

**Tolókapu automatika  
BK típus**

FA00442-HU



**BK-800 / 1200 / 1800 / 2200  
1210 / 1810 / 2210**

**FELSZERELÉSI , HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV**

HU Magyar

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante  
/ Wytwórca / Fabrikant

**Came S.p.a.**

indirizzo / address / adresse / adresse / direcció / endereço / adres / adres  
Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE LE AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVES FOR SLIDING GATES /  
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNGEN FÜR SCHIEBETORE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR  
PORTAILS COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE AS  
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH /  
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BK-1200 ; BK-1200-ELTRON  
BK-1201 ; BK-1800 ; BK-1801  
BK-2200 ; BK-2200A ; BK-800

SONO CONFORMI ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / THEY COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOW-  
ING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS  
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO  
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGDONE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW  
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE  
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-  
DADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-  
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to  
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte  
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes  
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas  
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-  
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednoticone i inne normy  
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is  
verwezen

EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011  
EN 62233:2008  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-103:2015

RISPETTANO I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN  
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:  
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /  
SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANIE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

**1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;  
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4**

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /  
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHE UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION  
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA  
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN  
SAMEN TE STELLEN.

**CAME S.p.a.**

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached  
document VII B. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VII B ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à  
l'annexe VII B. / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VII B. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo  
VII B. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VII B. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VII B.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following  
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen  
motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande  
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente  
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada  
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñam máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn  
nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de  
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooid machine te verstrekken,

**VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT**

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such  
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die  
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit  
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada  
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo  
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka  
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooid machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk  
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)  
29 Novembre / November / November /  
Novembre / Noviembre / Novembro /  
Listopad / November 2017

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher  
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /  
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische  
Vertegenwoordiger

Paolo Menuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente  
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001BK-1200

**Came S.p.a.**

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941  
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN  
EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO  
DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

## ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA

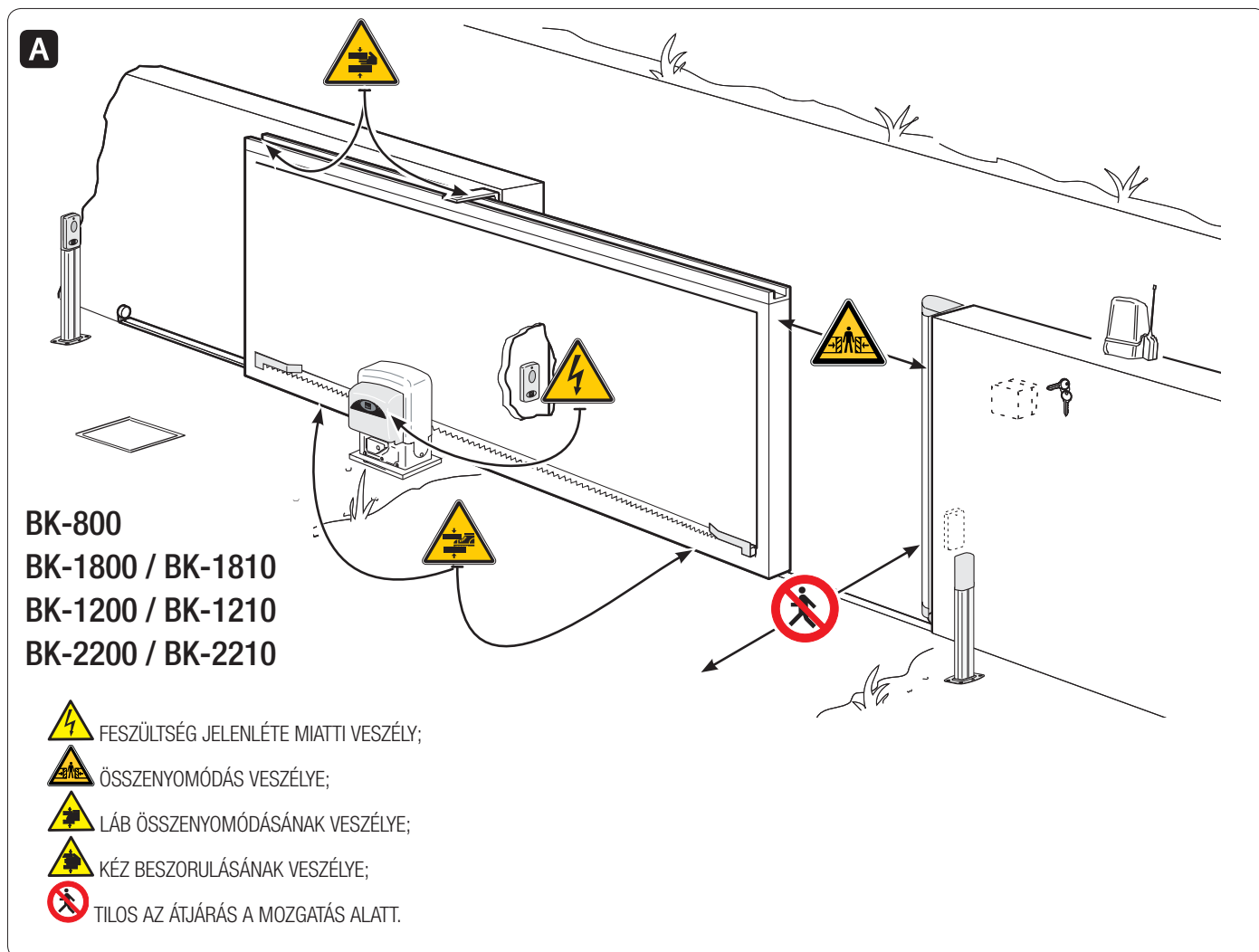
### ⚠ FIGYELEM! Fontos biztonsági előírások

**Tartsa be szigorúan a jelen utasításokat a személyi biztonság érdekében.**

**Őrizze meg a jelen utasításokat.**

- A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST
- A TERMÉKET KIZÁRÓLAG AZ ELŐÍRT RENDELTESSZERŰ, HIBÁS ÉS SZABAD HASZNÁLNI. MINDEN EGYÉB HASZNÁLAT VESZÉLYESNEK MINŐSÜL. A GAME S.P.A. NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A NEM RENDELTESSZERŰ, HIBÁS ÉS ÉSSZERŰTLEN HASZNÁLATBÓL EREDŐ ESETLEGES KÁROKÉRT
- A GAME S.P.A. ÁLTAL SZÁLLÍTOTT TERMÉK (A 2006/42/EK GÉPIRÁNYELV MEGHATÁROZÁSA SZERINT) „RÉSZBEN KÉSZ GÉP”-NEK MINŐSÜL. A „RÉSZBEN KÉSZ GÉP” EGY OLYAN EGYSÉG, AMELY MAJDNEM GÉP, DE AMELY ÖNMAGÁBAN NEM KÉPES MEGHATÁROZOTT FUNKCIÓT ELLÁTNI. A RÉSZBEN KÉSZ GÉPEK KIZÁRÓLAG MÁS GÉPEKBE VAGY MÁS RÉSZBEN KÉSZ GÉPEKBE VAGY BERENDEZÉSEKBE VALÓ BEÉPÍTÉSRE VAGY BESZERELÉSRE KÉSZÜLTEK AZZAL A CÉLLAL, HOGY A 2006/42/EK GÉPIRÁNYELV ÁLTAL SZABÁLYOZOTT GÉPET ALKOSSANAK. A VÉGLEGES BERENDEZÉSNEK MEG KELL FELELNI A 2006/42/CE EURÓPAI IRÁNYELVNEK ÉS A HIVATKOZOTT EURÓPAI SZABVÁNYOKNAK: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ÉS EN 12635
- Az AUTOMATIZÁLT BERENDEZÉS LÉTREHOZÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ÖSSZES MŰVELETET KIZÁRÓLAG KÉPZETT ÉS TAPASZTAL SZAKEMBEREK VÉGEZHETIK
- A FELSZERELÉSHEZ KAPCSOLÓDÓ FENNMARADÓ KOCKAZATOK ELEMZÉSE SZÜKSÉG ESETÉN KÉRHETŐ A SZAKKÉPZETT ÉS TAPASZTALT SZERELŐTŐL, A VEZÉRLŐESZKÖZÖK MŰKÖDÉSÉRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSSAL EGYÜTT
- A KÉSZ GÉPET ALKOTÓ ÖSSZES TERMÉK HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVÉT ÁT KELL VENNI ÉS MEG KELL ŐRIZNI
- A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA TILOS OLYAN MŰVELETEKET VÉGEZNI, MELYEK NINCSENEK KIFEJEZETTEN A FELHASZNÁLÓ FELADATAKÉNT MEGNEVEZVE A KÉZIKÖNYVBEN. A JAVÍTÁSOK, BEÁLLÍTÁSOK ÉS A RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS ELVÉGZÉSÉÉRT FORDULJON A MŰSZAKI SZERVIZSZOLGÁLATHOZ
- EZT A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLHATJÁK 8 ÉVESNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK ÉS CSÖKKENT TESTI, SZELLEMI, ILLETVE ÉRZÉKELŐ KÉPESSÉGGEL RENDELKEZŐ, ILLETVE A SZÜKSÉGES ISMERETEKET ÉS TAPASZTALATOKAT NÉLKÜLÖZŐ SZEMÉLYEK, AMENNYIBEN FELÜGYELET ALATT ÁLLNAK VAGY ELIGAZÍTÁST KAPTAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA ÉS A FENNÁLLÓ VESZÉLYEK MEGÉRTÉSÉRE VONATKOZÓAN
- GYERMEKEK NE JÁTSSZANAK A KÉSZÜLÉKKEL VAGY A VEZÉRLÉSEKKEL, BELEÉRTVE A TÁVKAPCSOLÓKAT
- GONDOSKODJON A GYERMEKEK FELÜGYELETÉRŐL ÉS NE ENGEDJE, HOGY A KÉSZÜLÉKKEL ÉS A VEZÉRLŐESZKÖZÖKKEL JÁTSSZANAK
- A FELHASZNÁLÓ FELADATÁT KÉPEZŐ TISZTÍTÁST ÉS KARBANTARTÁST NEM VÉGEZHETIK GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL
- GYAKRAN ELLENŐRIZZE A BERENDEZÉST, GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY NEM TAPASZTALHATÓ-E EGYENSÚLY HIÁNYA ÉS KOPÁS JELE.
- NE HASZNÁLJA A BERENDEZÉST, HA AZ JAVÍTÁST VAGY BEÁLLÍTÁST IGÉNYEL.
- AMENNYIBEN JAVÍTÁST VAGY MÓDOSÍTÁST KELL VÉGEZNI A BERENDEZÉSEN, OLDJA KI AZ AUTOMATIKÁT, ÉS NE HASZNÁLJA, AMÍG KÉPESÍTETT SZAKEMBEREK NEM ÁLLÍTOTTÁK VISSZA A BIZTONSÁGI FELTÉTELEKET
- A VESZÉLYES HELYZETEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN KAPCSOLJA KI AZ ELEKTROMOS TÁPELLÁTÁST AZ AUTOMATIKA KIOLDÁSA ELŐTT A KÉZI NYITÁS CÉLJÁBÓL, VALAMINT MINDEN EGYÉB MŰVELET ELŐTT. OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÁSOKAT
- Ha a TÁPVEZETÉK SÉRÜLT, A KOCKAZATOK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A CSERÉT A GYÁRTÓNAK VAGY A MEGBÍZOTT MŰSZAKI SZERVIZSZOLGÁLATNAK KELL ELVÉGEZNI, ILLETVE OLYAN SZEMÉLYNEK, AKI MEGFELELŐ KÉPESÍTÉSSEL RENDELKEZIK
- MINDIG FORDÍTSON KÜLÖNÖS FIGYELMET A VESZÉLYES PONTOKRA, MELYEKRE FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET (PIKTOGRAMOKAT ÉS/ VAGY FEKETE-SÁRGA CSÍKOT) KELL ELHELVEZNI
- A "NYOMÓGOMBOS VEZÉRLÉS" TÍPUSÚ KAPCSOLÓK VAGY VEZÉRLÉSEK HASZNÁLATA SORÁN FOLYAMATOSAN ELLENŐRIZZE, HOGY SENKI SE TARTÓZKODJON A MOZGÓ RÉSZEK HATÓSUGÁRÁBAN, A VEZÉRLÉS ELENGEDÉSÉIG
- TILOS A VÉDETT BELSŐ RÉSZEKHEZ ÉRNI
- A KÉSZÜLÉK KIBOCSÁTOTT HANGNYOMÁSSZINTJE 70 dB (A) VAGY ANNÁL ALACSONYABB
- RENDELLENES MŰKÖDÉS VAGY SZERKEZETI KÁROSODÁS ESETÉN AZONNAL ÁLLÍTSA LE A BERENDEZÉS HASZNÁLATÁT ÉS FORDULJON KÉPESÍTETT SZAKEMBERHEZ
- NE MŰKÖDTESSE AZ AUTOMATIKÁT, HA ANNAK MOZGÁSI TERÜLETÉN SZEMÉLYEK, ÁLLATOK TARTÓZKODNAK VAGY TÁRGYAK VANNAK.

AZ ÁBRÁN **A** A SZEMÉLYEK SZÁMÁRA POTENCIÁLIS VESZÉLYT JELENTŐ PONTOK LÁTHATÓK.



## A MOTOROS HAJTÓMŰ KÉZI KIOLDÁSA

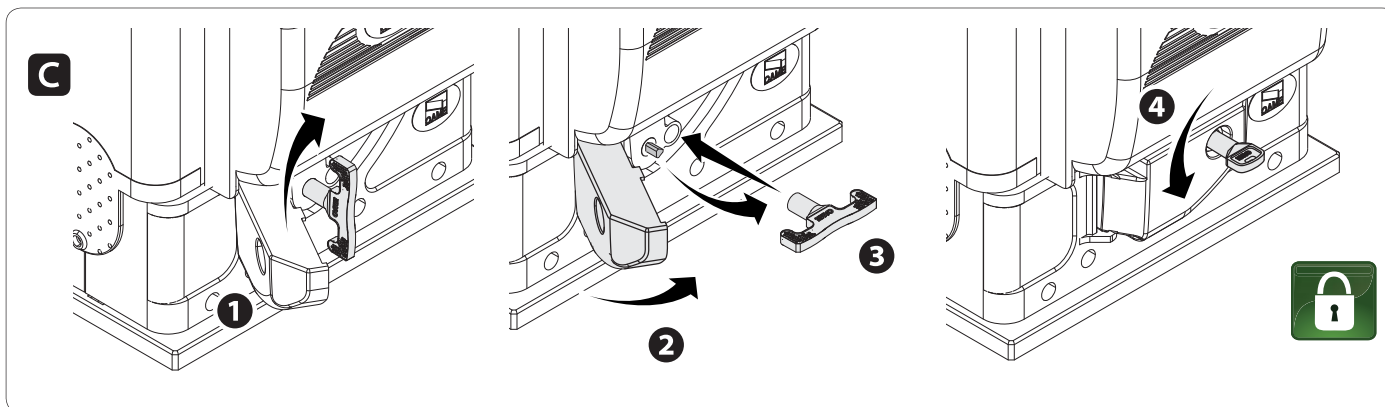
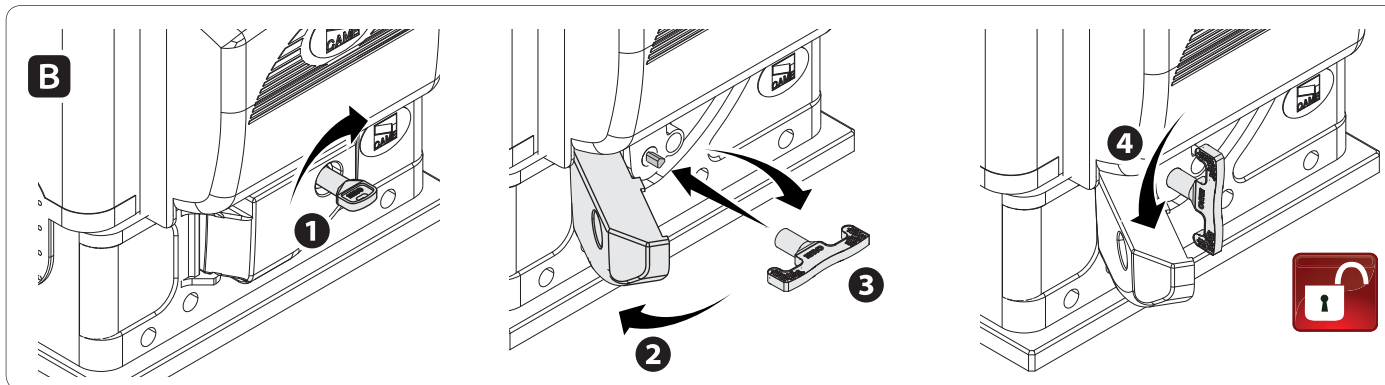
⚠ A kézi kioldás aktiválása a kapu ellenőrizhetetlen mozgását okozhatja mechanikai hibák jelenléte vagy az egyensúlyi állapot hiánya esetén.

### KIOLDÁS ( ábra)

- Illessze be a háromszögnyílású kulcsot és fordítsa el óráirányba.
- Nyissa ki az ajtót és forgassa el a kioldó gombot (tartozék) az óra járásával ellenkező irányba.

### RETESZELÉS ( ábra)

Az automatika reteszeléséhez fordítsa el óráirányba a gombot és zárja be az ajtót a kulcsnak az óra járásával ellenkező irányba való elfordításával.



## KARBANTARTÁS

⚠ **AZ AUTOMATIKA TÁPCSATLAKOZÁSÁT BONTANI KELL A TISZTÍTÁS, A KARBANTARTÁS ÉS AZ ALKATRÉSZEK CSERÉJE ALATT (KIVÉVE A B PONTOT).**

Legalább félévente el kell végezni az egyszerű, rendszeres karbantartási műveleteket.

⚠ **Ügyeljen arra, hogy a műveletvégzés alatt a sorompóárbc mozgási területén kívül tartózkodjon.**

A - Tisztítsa meg a fotocellák üvegét kissé nedves törülközővel. Ne alkalmazzon oldószereket vagy egyéb vegyszereket.

B - Ellenőrizze a fotocellák megfelelő működését úgy, hogy a mozgás alatt egy tárgyat helyez eljük: ha az automatika mozgása irányt vált vagy leáll, a fotocellák működése megfelelő.

C - Ellenőrizze, hogy nincs-e akadálya az automatika normál működésének, például a fotocellák hatósugarába érő növényzet vagy a kapu szerkezetének módosulása/károsodása.

**A berendezés javítása, módosítása stb. esetén forduljon képzett szakemberhez és írjon naplót az elvégzett beavatkozásokról.**

## MI A TENNIVALÓ, HA...

PROBLÉMÁK	LEHETSÉGES OK	LEHETSÉGES MEGOLDÁSOK
A kapu nem nyílik és nem zárul	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nincs tápellátás</li> <li>• A motoros hajtómű ki van reteszelve</li> <li>• A távkapcsoló jele gyenge vagy nincs</li> <li>• A vezérlőgombok vagy választókapcsolók megakadtak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a hálózatot</li> <li>• Reteszelve a motoros hajtóművet</li> <li>• Cserélje ki az akkumulátorokat</li> <li>• Ellenőrizze a készülékek épségét</li> </ul>
A kapu nyílik, de nem zárul	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A fotocellák gerjesztődnek</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a fotocellák hatósugarában ne legyenek akadályok</li> </ul>

⚠ **Amennyiben a táblázatban található útmutatással nem lehetséges megoldani a problémát, vagy ha rendellenességeket, hibás működést, gyanús zajt vagy rezgést, illetve a berendezés váratlan működését észleli, forduljon szakemberhez.**

**⚠ FIGYELEM! Fontos biztonsági előírások**

**Tartsa be az összes utasítást, mivel a helytelen felszerelés súlyos sérüléseket okozhat.  
Mielőtt elkezdené a munkát, olvassa el a felhasználóra vonatkozó általános figyelmeztetéseket is.**

A TERMÉKET KIZÁRÓLAG AZ ELŐÍRT RENDELTETÉSÉNEK MEGFELELŐEN SZABAD HASZNÁLNI. MINDEN EGYÉB HASZNÁLAT VESZÉLYESNEK MINŐSÜL. A CAME SP.A. NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A NEM RENDELTETÉSSZERŰ, HIBÁS ÉS ÉSSZERŰTLEN HASZNÁLATBÓL EREDŐ ESETLEGES KÁROKÉRT. • A KÉZIKÖNYV TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK A 2006/42/EK GÉPIRÁNYELV MEGHATÁROZÁSA SZERINT „RÉSZBEN KÉSZ GÉPNEK” MINŐSÜL. A „RÉSZBEN KÉSZ GÉP” EGY OLYAN EGYSÉG, AMELY MAJDNEM GÉP, DE AMELY ÖNMAGÁBAN NEM KÉPES MEGHATÁROZOTT FUNKCIÓT ELLÁTNI. A RÉSZBEN KÉSZ GÉPEK KIZÁRÓLAG MÁS GÉPEKBE VAGY MÁS RÉSZBEN KÉSZ GÉPEKBE VAGY BERENDEZÉSEKBE VALÓ BEÉPÍTÉSRE VAGY BESZERELÉSRE KÉSZÜLTEK AZZAL A CÉLLAL, HOGY A 2006/42/EK GÉPIRÁNYELV ÁLTAL SZABÁLYOZOTT GÉPET ALKOSSANAK. A VÉGLÉGES BERENDEZÉSNEK MEG KELL FELELNI A 2006/42/CE EURÓPAI IRÁNYELVNEK ÉS A HIVATKOZOTT EURÓPAI SZABVÁNYOKNAK: EN 13241-1, EN 12453, EN 12445 ÉS EN 12635. A FENTIEK ÉRTELMEBEN, A JELEN KÉZIKÖNYVBEN ELŐÍRT ÖSSZES MŰVELETET KIZÁRÓLAG TAPASZTALT ÉS KÉPESÍTETT SZAKEMBEREK VÉGEZHETIK EL • A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A NEM EREDETI TERMÉKEK ALKALMAZÁSA ESETÉN; EZ ESETBEN A JÓTÁLLÁS IS ÉRVÉNYÉT VESZTI • ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓBAN, AZ AUTOMATIZÁLT BERENDEZÉS EGYÉB KÉSZÜLÉKEINEK KÉZIKÖNYVEIVEL EGYÜTT • ELLENŐRIZZE, HOGY AZ AUTOMATIKÁN MEGJELÖLT HŐMÉRSÉKLET-TARTOMÁNY MEGFELEL-E A FELSZERELÉSI HELYNEK • A KÁBELEK ELŐKÉSZÍTÉSÉT, ELHELYEZÉSÉT, BEKÖTÉSÉT ÉS BEVIZSGÁLÁSÁT AZ ÉRVÉNYES SZABVÁNYOK ÉS TÖRVÉNYEK BETARTÁSÁVAL, SZAKSZERŰEN KELL ELVÉGEZNI • HA A TÁPVEZETÉK SÉRÜLT, A KOCKÁZATOK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A CSERÉT A GYÁRTÓNAK VAGY A MEGBÍZOTT MŰSZAKI SZERVIZSZOLGÁLATNAK KELL ELVÉGEZNI, ILLETVE OLYAN SZEMÉLYNEK, AKI MEGFELELŐ KÉPESÍTÉSSEL RENDELKEZIK • A FELSZERELÉSI MŰVELETEK ALATT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A BERENDEZÉS FESZÜLTSGMENTES-E • AZ AUTOMATIKA NEM ALKALMAZHATÓ GYALOGOS BEJÁRATTAL FELSZERELT KAPUHOZ, KIVÉVE, HA A KAPU CSAK BIZTONSÁGI POZÍCIÓBAN LEVŐ GYALOGOS AJTÓ MELLETT MŰKÖDTETHETŐ • ELLENŐRIZZE, HOGY A KAPU MOZGÁSA NE OKOZZON A KAPU ÉS A KÖRÜLÖTTE LEVŐ RÖGZÍTETT ELEMEK KÖZÖTTI BESZORULÁST • AZ AUTOMATIKA FELSZERELÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A KAPU JÓ MECHANIKAI ÁLLAPOTBAN LEGYEN, MEGFELELŐEN KI LEGYEN EGYENSÚLYOZVA ÉS JÓL ZÁRÓDJON: AMENNYIBEN MINDEZ NEM BIZTOSÍTOTT, NE VÉGEZZE EL A FELSZERELÉST, HANEM ELŐSZÖR GONDOSKODJON A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁRÓL • ELLENŐRIZZE, HOGY A KAPU STABIL-E ÉS A KEREKEK MEGFELELŐEN MŰKÖDNEK-E ÉS ZSÍROZVA VANNAK-E, ÉS A KAPU MEGFELELŐEN NYÍLIK ÉS ZÁRUL. • A VEZETŐSÍN LEGYEN MEGFELELŐEN RÖGZÍTVE A TALAJHOZ, ANNAK FELSZÍNÉN LEGYEN ÉS NE LEGYEN EGYENETLEN, MIVEL EZ AKADÁLYOZHATJA A KAPU MOZGÁST • A FELSŐ VEZETŐSÍNNEK NE SÚRLÓDJANAK • GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY VAN-E NYITÁSI ÉS ZÁRÁSI VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ • AZ AUTOMATIKÁT SZILÁRD FELÜLETRE, ÜTKÖZÉSEKTŐL VÉDETT HELYRE KELL FELSZERELNI • ELLENŐRIZZE, HOGY VANNAK-E MEGFELELŐ MECHANIKUS ÜTKÖZŐK • AMENNYIBEN AZ AUTOMATIKA A TALAJ VAGY EGYÉB JÁRÓFELÜLET SZINTJÉTŐL MÉRT 2,5 M-NÉL ALACSONYABBAN KERÜL FELSZERELÉSRE, ELLENŐRIZZE, HOGY SZÜKSÉG VAN-E VÉDŐ VAGY FIGYELMEZTETŐ ESZKÖZÖK ALKALMAZÁSÁRA A VESZÉLYES PONTOKON • NE SZERELJE FEL AZ AUTOMATIKÁT FORDÍTVA VAGY OLYAN ELEMEKRE, AMELYEK MEGHAJLANAK A SÚLYA ALATT. SZÜKSÉG ESETÉN ALKALMAZZON ERŐSÍTŐ ELEMEKET A RÖGZÍTÉSI PONTOKON • NE SZERELJE AZ AUTOMATIKÁT NEM SÍK TALAJON ELHELYEZETT SZÁRNYRA • ELLENŐRIZZE, HOGY NINCSENEK-E JELEN OLYAN ÖNTÖZŐRENDSZEREK, AMELYEK MŰKÖDÉSEKOR ALULRÓL ÉRI VÍZ AZ AUTOMATIKÁT • AZ ESETLEGES FENNMARADÓ KOCKÁZATOKAT JÓL LÁTHATÓ PIKTOGRAMMOKKAL KELL JELEZNI, ÉS EZEKRŐL FEL KELL VILÁGOSÍTANI A VÉGFELHASZNÁLÓT • KERÍTSE EL GONDOSAN A TELJES TERÜLETET, HOGY NE LÉPHESSENEK BE ILLETÉKTELEN SZEMÉLYEK, KÜLÖNÖSKÉPPEN KISKORÚAK ÉS GYERMEKEK • Ahol szükséges, jól láthatóan helyezze el a figyelmeztető jelzéseket (pl. motorizált kapura figyelmeztető tábla) • A gép hatósugarának területén tartózkodó személyeket érintő mechanikai jellegű veszélyek (pl. ujjak beszorulása a fogasléc és a fogaskerék közé) elkerülése érdekében alkalmazzon megfelelő védőeszközöket • Az elektromos kábeleket tömszelencéken kell átvezetni és nem érintkezhetnek a használat során felmelegedő részekkel (motor, transzformátor stb.) • A táphálózaton, a telepítési előírásoknak megfelelően, készítsen elő egy megfelelő többpólusú megszakítót, mely lehetővé teszi a III. osztályú túlfeszültségi feltételek esetén a teljes megszakítást • Minden vezérlőeszközt a kapu mozgási területének határától legalább 1,85 m távolságra kell felszerelni, vagy olyan helyre, ahol a kapun kívülről nem elérhető • Az összes "nyomógombos vezérlés" típusú kapcsolót úgy kell elhelyezni, hogy a mozgó kapuszárnyak és a gyalogos- vagy járműútjárók a vezérlés helyéről jól látható, de a mozgó részekről távol eső helyen legyenek • A vezérlőeszközöket legalább 1,5 m magasságban kell felszerelni, idegenek számára nem elérhető helyre, kivéve, ha kulccsal működnek • Az ütközési erők próbájának való megfelelés érdekében alkalmazzon megfelelően felszerelt érzékeny biztonsági élvédelmet és végezze el a szükséges beállításokat • A felhasználónak való átadás előtt ellenőrizni kell a berendezés megfelelését a 2006/42/CE Gépirányelvben előírt harmonizált szabványok szerint. Győződjön meg arról, hogy az automata beállítása megfelelő-e, valamint a védő és biztonsági kiegészítők, továbbá a kézi kioldó működése helyes-e • Helyezzen el a működtető elem mellé egy állandó táblát, amely a kézi kioldó működésének leírását tartalmazza • A kész gépet alkotó összes termék használati kézikönyvét át kell adni a végső felhasználónak.

Az ábrán **A** (3. oldal) a személyek számára potenciális veszélyt jelentő pontok láthatók.

## JELMAGYARÁZAT:

📖 Ez a szimbólum azokat a szövegrészeket jelzi, amelyeket különös figyelemmel kell elolvasni.

⚠ Ez a szimbólum a biztonságra vonatkozó szövegrészeket jelzi.

👉 Ez a szimbólum azokat a tudnivalókat jelzi, amelyekről tájékoztatni kell a felhasználót.

**A méretek milliméterben vannak megadva, kivéve ha másként van jelölve.**

## LEÍRÁS

Automatika elektronikus panellel és mechanikus végállás-kapcsolóval, legfeljebb 2200 kg tömegű tolókapukhoz.

### A GÉP RENDELTETÉSE

Az automatika a társasházi és ipari tolókapuk automatizálására készült.

📖 A jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő bármely egyéb felszerelés és használat tilos.

### ALKALMAZÁS TÍPUSA

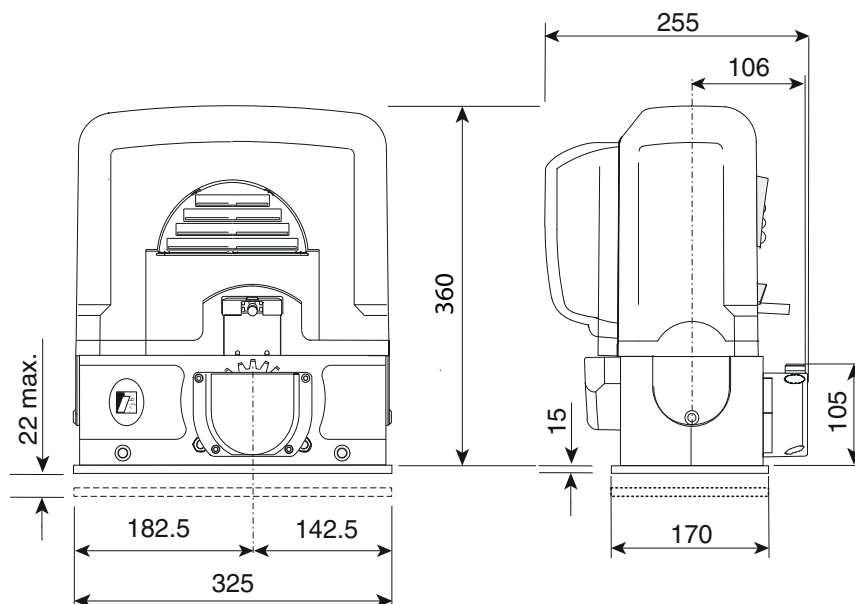
Típus	BK-800	BK-1200 / 1210	BK-1800 / 1810	BK-2200 / 2210
Toló rész standard referencia hosszúság * (m)			10	
Toló rész max. súlya (kg)	800	1.200	1.800	2.200
Fogaskerék modul	4	4	4	6

\* A standard méretektől eltérő alkalmazásokhoz lásd a következő grafikonokat.

## MŰSZAKI ADATOK

Típus	BK-800	BK-1200	BK-1800	BK-2200	BK-1210	BK-1810	BK-2210
Érintésvédelmi osztály (IP)				44			
Tápfeszültség (V - 50/60 Hz)		230 AC				120 AC	
Motor tápfeszültsége (V - 50/60 Hz)		230 AC				120 AC	
Fogyasztás alapállásban (W)				5			
Fogyasztás alapállásban RGP1 modullal (W)		0,5				-	
Teljesítmény (W)	520	380	480	580	310	440	500
Tolóerő (N)	800	850	1150	1500	850	1100	1400
Nyitási sebesség (m/perc)				10,5			
Működési hőmérséklet (°C)				-20 ÷ +55			
Kondenzátor (µF)	22	25	31,5	35	100	140	160
A berendezés osztálya				I			
Motor hővédelme (°C)				150			
Tömeg (kg)	21	18	19,5	21	18	19,5	21

## MÉRETEK



## MUNKACIKLUSOK

Adat

BK-800 / 1200 / 1210 / 1800 / 1810 / 2200 / 2210

Ciklus/óra (sz.)

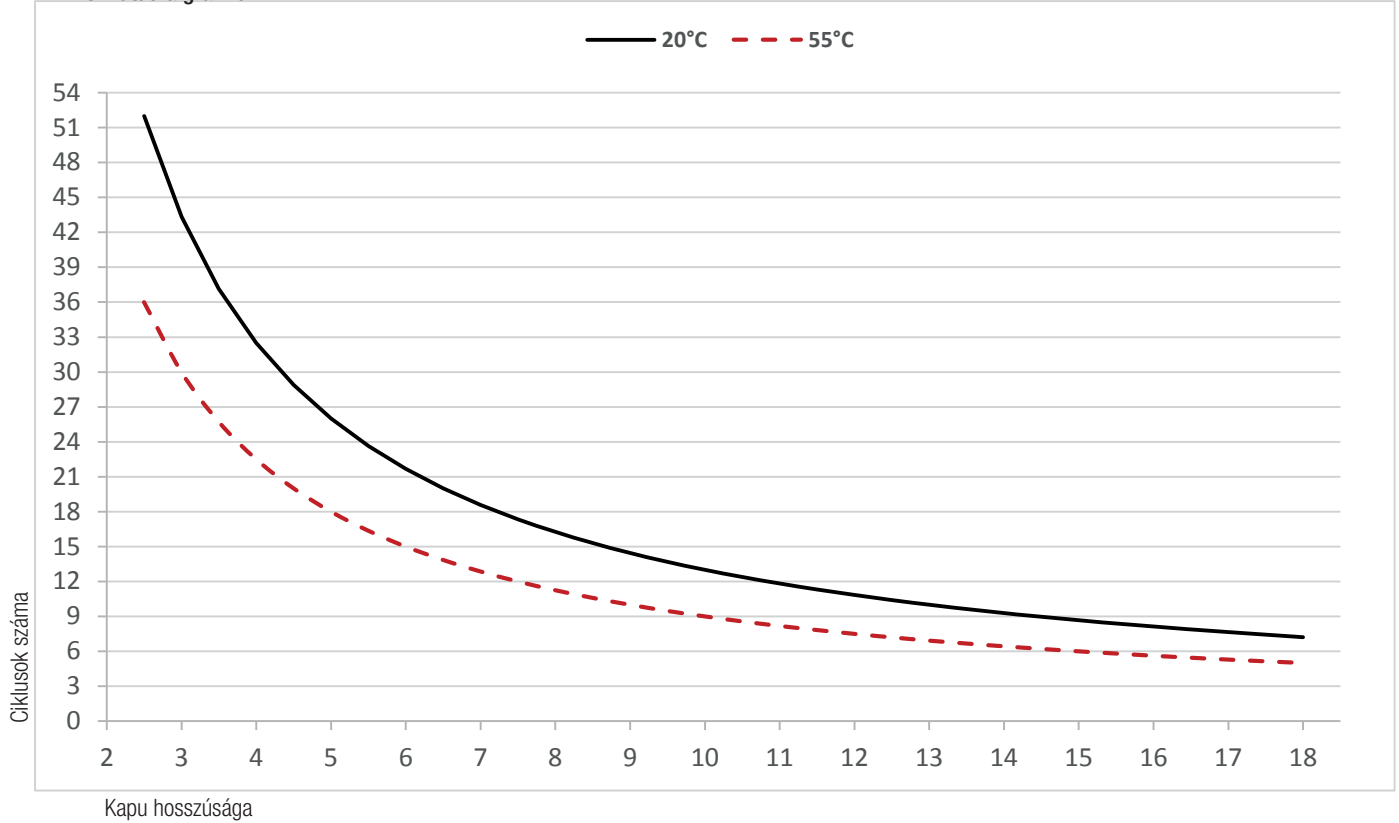
14

Egymást követő ciklusok

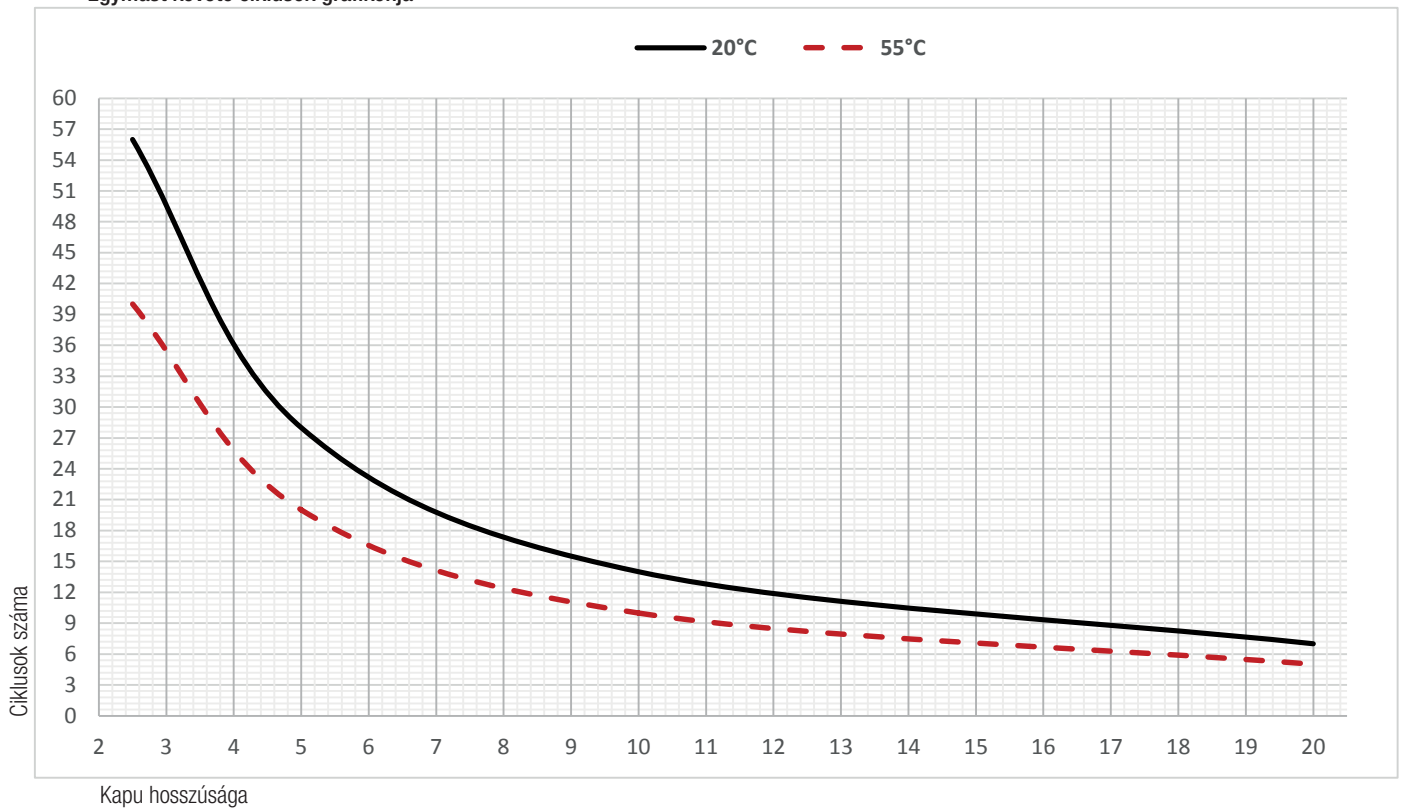
13

A ciklusok számlálása a standard referencia hosszúságú (lásd az alkalmazás típusát), szakszerűen felszerelt kapura vonatkozik, amelynél nincsenek mechanikus ütközések és/vagy nem kívánt súrlódás, a mérést 20° C-os környezeti hőmérsékleten végeztük az EN 60335-2-103 szabványnak megfelelően. A standard méretektől eltérő alkalmazásokhoz lásd a következő grafikonokat.

### • Ciklus/óra grafikon

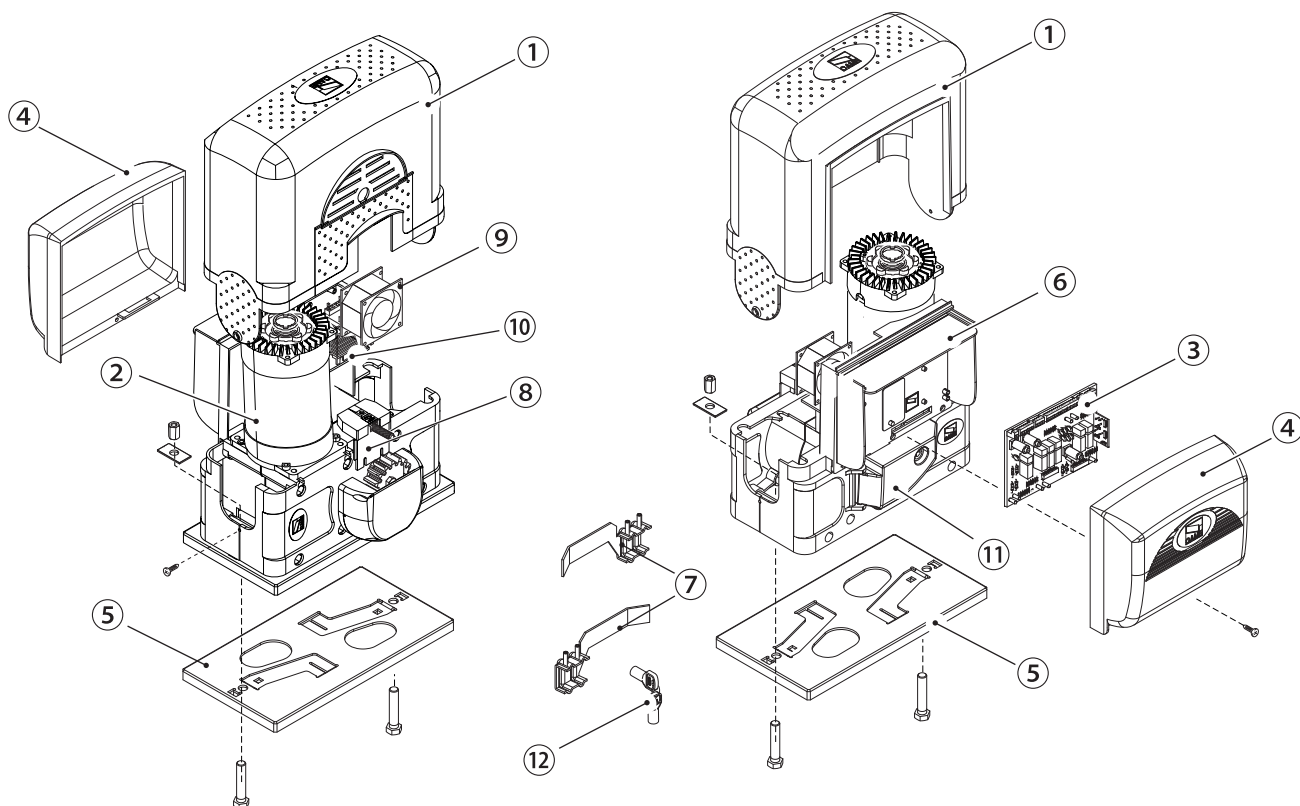


### • Egymást követő ciklusok grafikonja



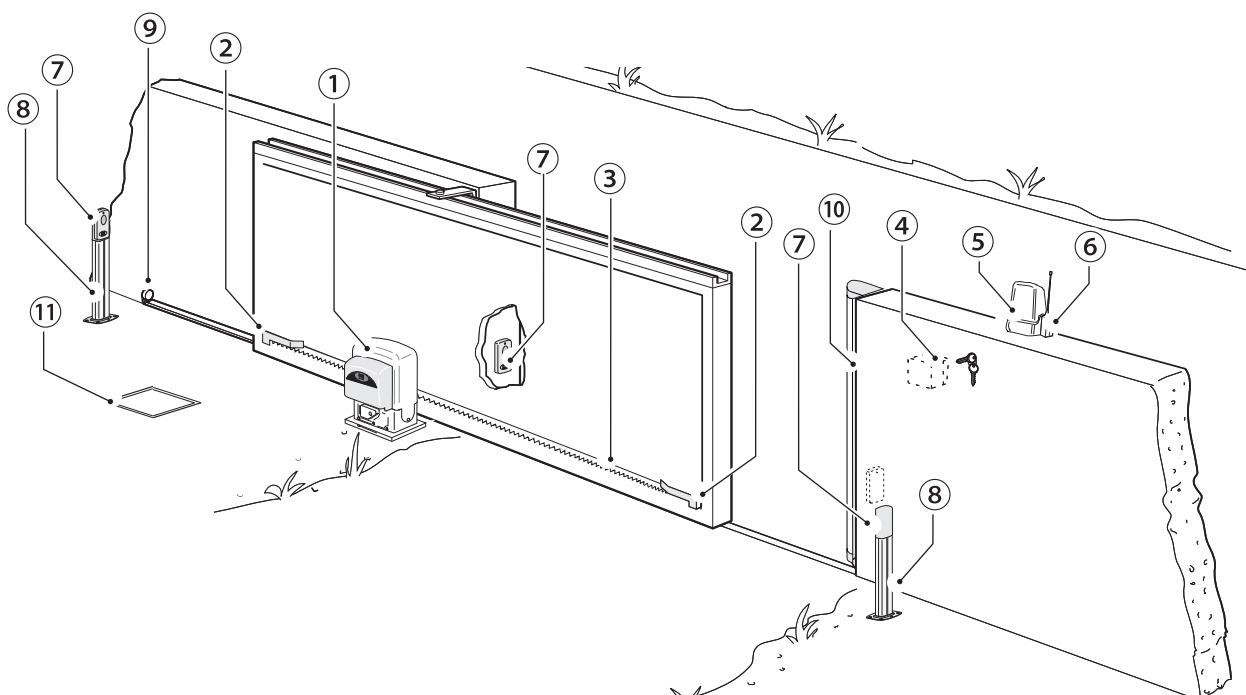
## A RÉSZEK LEÍRÁSA

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Fedél                    | 7. Végállás lemezek             |
| 2. Motoros hajtómű          | 8. Mechanikus végállás-kapcsoló |
| 3. Elektronikus panel       | 9. Ventilátor (BK-800 típus)    |
| 4. Elülső fedél             | 10. Transzformátor              |
| 5. Rögzítő lemez            | 11. Kioldó fedőlapja            |
| 6. Elektronikus panel tartó | 12. Kioldó kulcs                |



## STANDARD ÖSSZEÁLLÍTÁS

- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Automatika                  | 7. Fotocellák                        |
| 2. Végállás lemezek            | 8. Fotocella tartóoszlop             |
| 3. Fogasléc                    | 9. Ütköző                            |
| 4. Kulcsos választókapcsoló    | 10. Érzékeny biztonsági élvédelem    |
| 5. Villogó figyelmeztető lámpa | 11. Földbe süllyesztett elágazódoboz |
| 6. Antenna                     |                                      |





## ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK A FELSZERELÉSHEZ

△ A felszerelést képzett és tapasztalt szakembernek kell végeznie az érvényes előírások teljes körű betartása mellett.

### ELŐKÉSZÍTŐ ELLENŐRZÉSEK

△ Az automatika felszerelése előtt végezze el az alábbi műveleteket:

- ellenőrizze, hogy a felső vezetőcsúszkák ne okozzanak súrlódást;
- ellenőrizze, hogy legyen egy mechanikus ütközőpont a kapu nyitásánál és zárásánál;
- ellenőrizze, hogy az automatika rögzítési pontja ütésektől védett helyen legyen, és a rögzítési felület szilárdan megtartsa;
- a táphálózaton, a telepítési előírásoknak megfelelően, készítsen elő egy megfelelő többpólusú megszakítót, mely lehetővé teszi a III. osztályú túlfeszültségi feltételek esetén a teljes megszakítást;
- készítse elő a megfelelő vezetőcsöveket és -csatornákat a villamos kábelek számára, biztosítsa a mechanikus sérüléstől való védelmüket.

### SZERSZÁMOK ÉS ANYAGOK

Ügyeljen arra, hogy biztosítva legyen minden szükséges szerszám és anyag a felszerelésnek a lehető legbiztonságosabb, az előírásoknak megfelelő elvégzéséhez.

### KÁBELEK TÍPUSA ÉS MINIMÁLIS KERESZTMETSZETE

Bekötés	Kábel hossza	
	< 20 m	20 < 30 m
Elektronikus panel tápfeszültsége 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm <sup>2</sup>	3G x 2,5 mm <sup>2</sup>
Jelzőberendezések	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Vezérlőeszközök	2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
Biztonsági kiegészítők (fotocellák)	(TX = 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> ) (RX = 4 x 0,5 mm <sup>2</sup> )	

📖 230 V-os feszültséggel, kültéri használat során alkalmazzon H05RN-F típusú, a 60245 IEC 57 (IEC) szabványnak megfelelő kábeleket; beltéren pedig alkalmazzon H05VV-F típusú, a 60227 IEC 53 (IEC) szabványnak megfelelő kábeleket. Legfeljebb 48 V-os tápfeszültség használható a FROR 20-22 II típusú, az EN 50267-2-1 (CEI) szabványnak megfelelő kábel.

📖 Az antenna bekötéséhez használjon RG58 kábeleket (legfeljebb 5 m-ig ajánlott).

📖 Az együttes és CRP bekötéshez, használjon UTP CAT5 típusú kábelt ( legfeljebb 1000 m-ig ).

📖 Amennyiben a kábelek hosszúsága eltér a táblázatban szereplő értékektől, a kábelek keresztmetszetét a bekötött készülékek valós áramfelvétele alapján kell meghatározni, a CEI EN 60204-1 szabvány előírásainak betartásával.

📖 Azoknál a bekötéseknél, ahol ugyanazon vonalon több (szekvenciális) fogyasztó van jelen, a táblázatban megadott értékeket a valós áramfelvétel és távolságok alapján módosítani kell. A jelen kézikönyvben nem tárgyalt termékek bekötéséhez lásd a termékekhez mellékelt dokumentációt.

## FELSZERELÉS

△ Az itt következő alkalmazási illusztrációkat csak példaként mutatjuk be, mivel az automatika és a kiegészítők rögzítésének helyigénye a befoglaló méretek függvényében változik. A felszerelő feladata a legmegfelelőbb megoldás kiválasztása.

📖 A rajzok a bal oldalra felszerelt automatikára vonatkoznak.

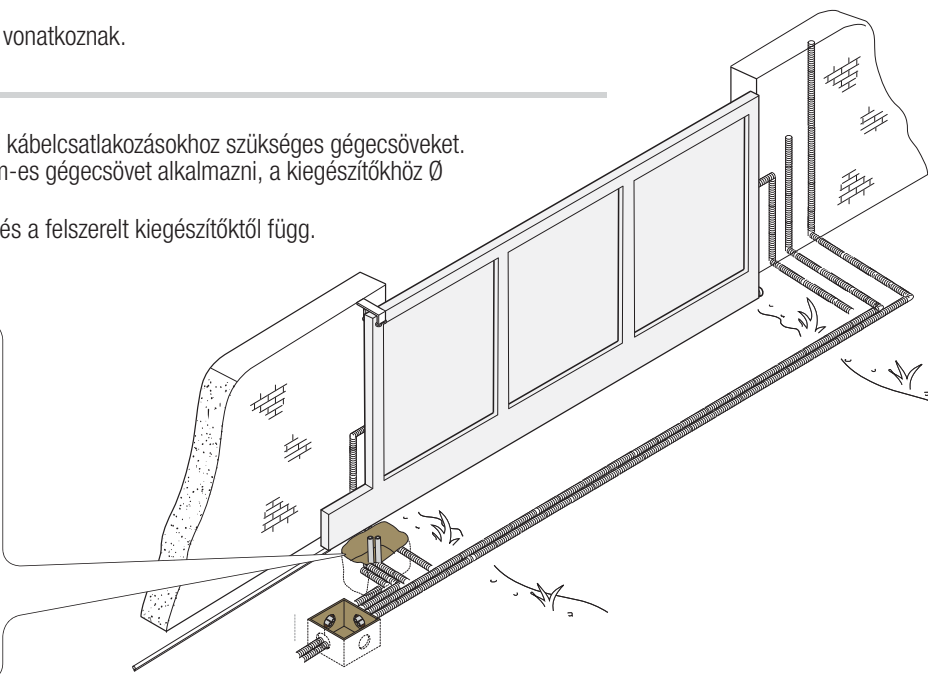
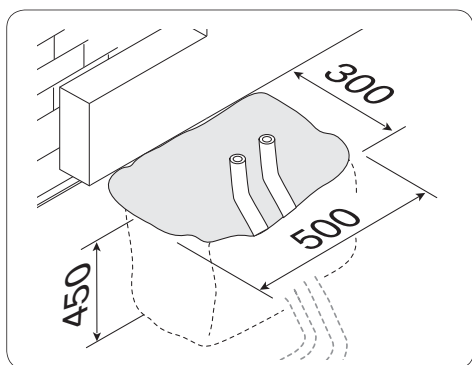
### A GÉGECSÖVEK ELHELYEZÉSE

Készítse el a gödröt a zsalu számára.

Készítse elő a súllyesztett elosztódobozból érkező kábelcsatlakozásokhoz szükséges gégecsöveket.

A motoros hajtómű bekötéséhez ajánlott Ø 40 mm-es gégecsövet alkalmazni, a kiegészítőkhöz Ø 25 mm-es csövek alkalmazása javasolt.

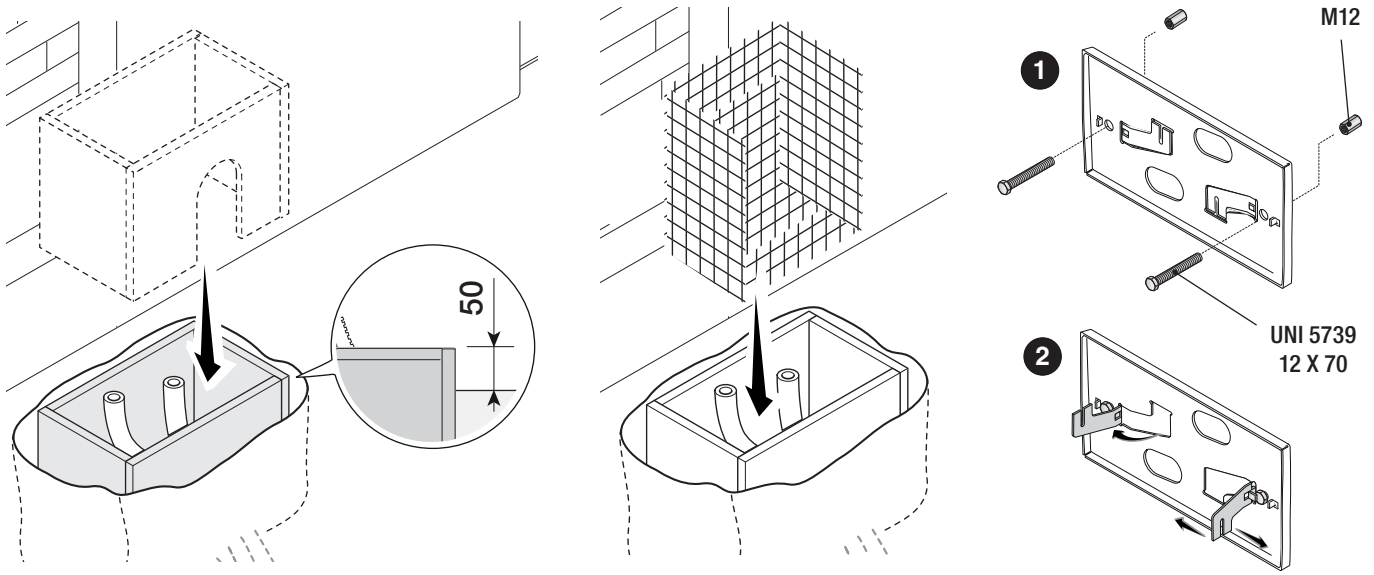
📖 A gégecsövek száma a berendezés típusától és a felszerelt kiegészítőktől függ.



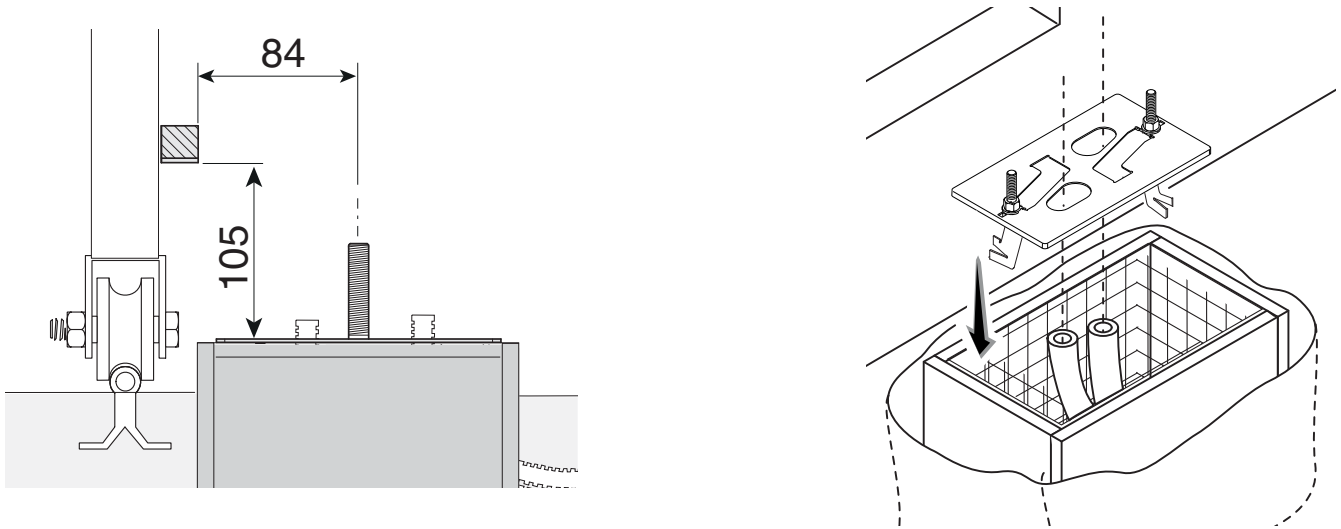
## A RÖGZÍTŐ LEMEZ ELHELVEZÉSE

Készítsen el egy, a rögzítő lemeznél nagyobb méretű zsalut és helyezze a gödörbe. A zsalunak kb. 50 mm-re ki kell állnia a talajból. Helyezzen a zsaluba egy vasrácsot a vasbeton elkészítéséhez.

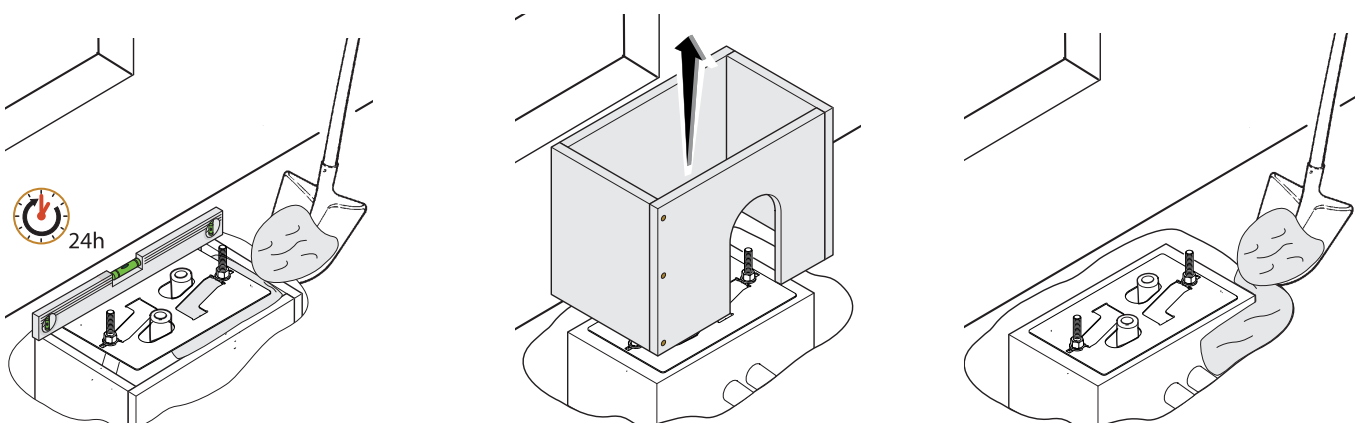
Illessze a csavarokat a rögzítő lemezbe és rögzítse az anyákkal. Hajtsa ki a kivágott profilos lemezeket csavarhúzó vagy fogó segítségével.



Ha van már felszerelt fogasléc, helyezze el a rögzítő lemezt az ábrán megadott távolságok betartásával. Figyelem! A csöveknek át kell haladniuk a furatokon.

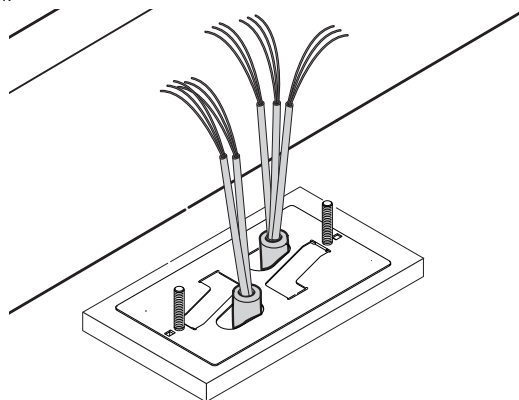
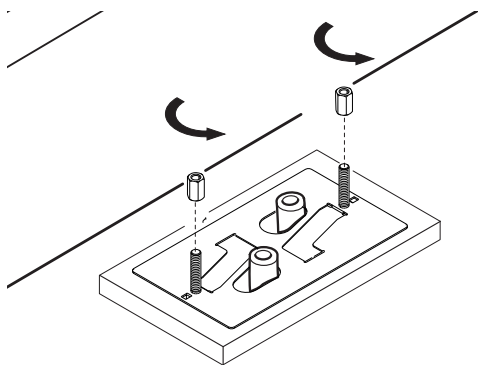


Töltse meg betonnal a zsalut, a lemeznek tökéletesen szintezettnek kell lennie és a csavarok menete legyen a felszínen. Hagyja megszáradni, várjon legalább 24 órát. Távolítsa el a zsalut és töltsse fel földdel a gödört a betonblokk körül.



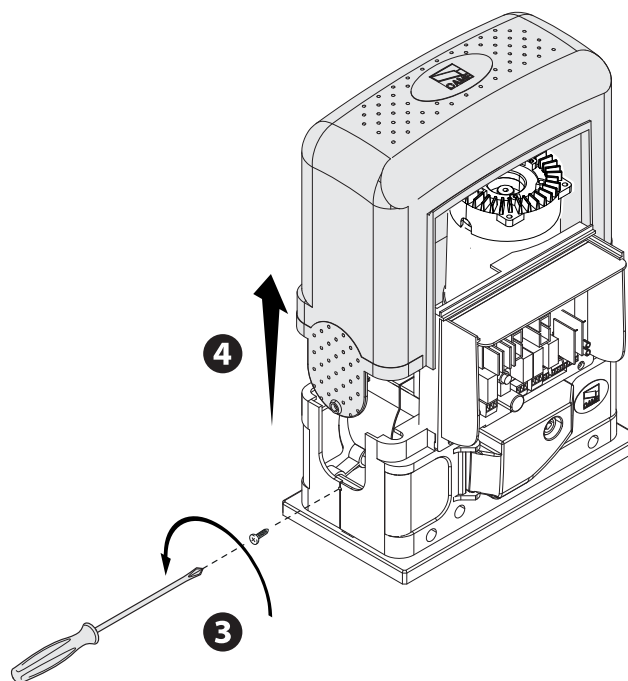
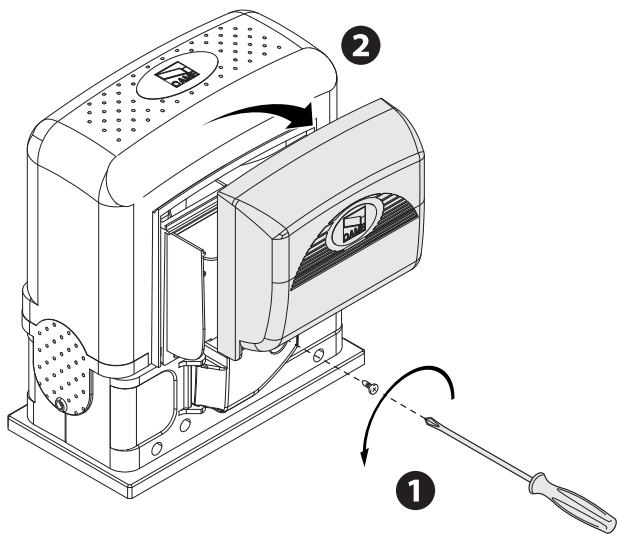
Távolítsa el az anyákat a csavarokról.

Vezesse be az elektromos kábeleket a csövekbe úgy, hogy kb. 600 mm kábel kilógjon.



## A MOTOROS HAJTÓMŰ ELŐKÉSZÍTÉSE

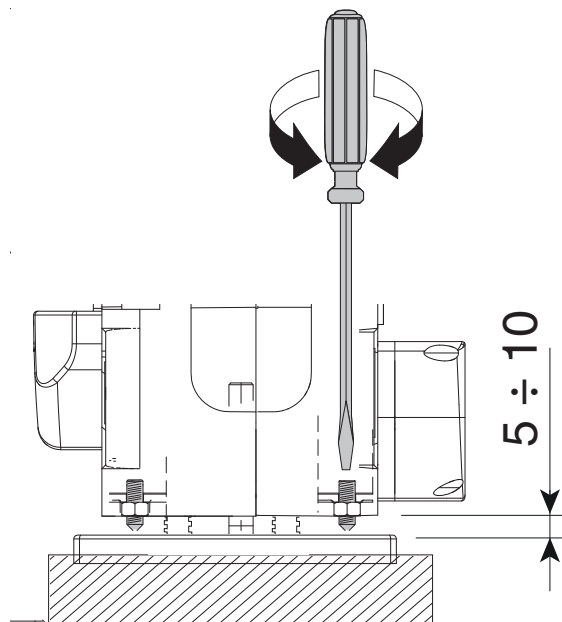
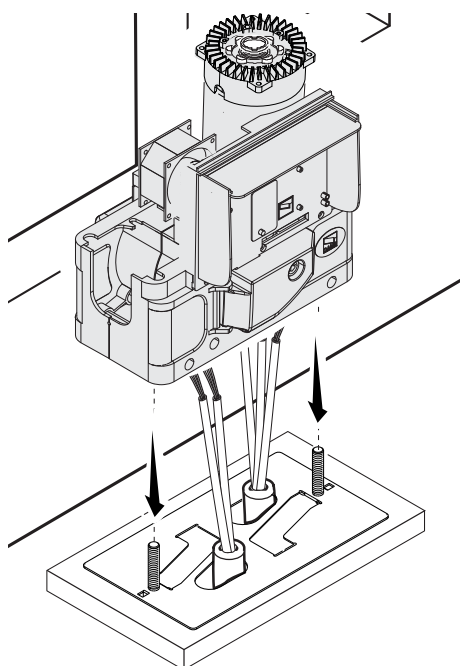
Vegye le az előlő fedelet és a motoros hajtómű fedelét.



Helyezze a motoros hajtóművet a rögzítő lemezre.

**Figyelem!** Az elektromos kábeleket a motoros hajtómű háza alatt kell átvezetni, és nem érintkezhetnek a használat során felmelegedő részekkel (motor, transzformátor stb.)

A menetes tartólábak segítségével emelje fel 5-10 mm-nyire a motoros hajtóművet a lemezről, ezzel lehetővé teszi a fogaskerék és a fogasléc későbbi beállítását, ha szükséges.

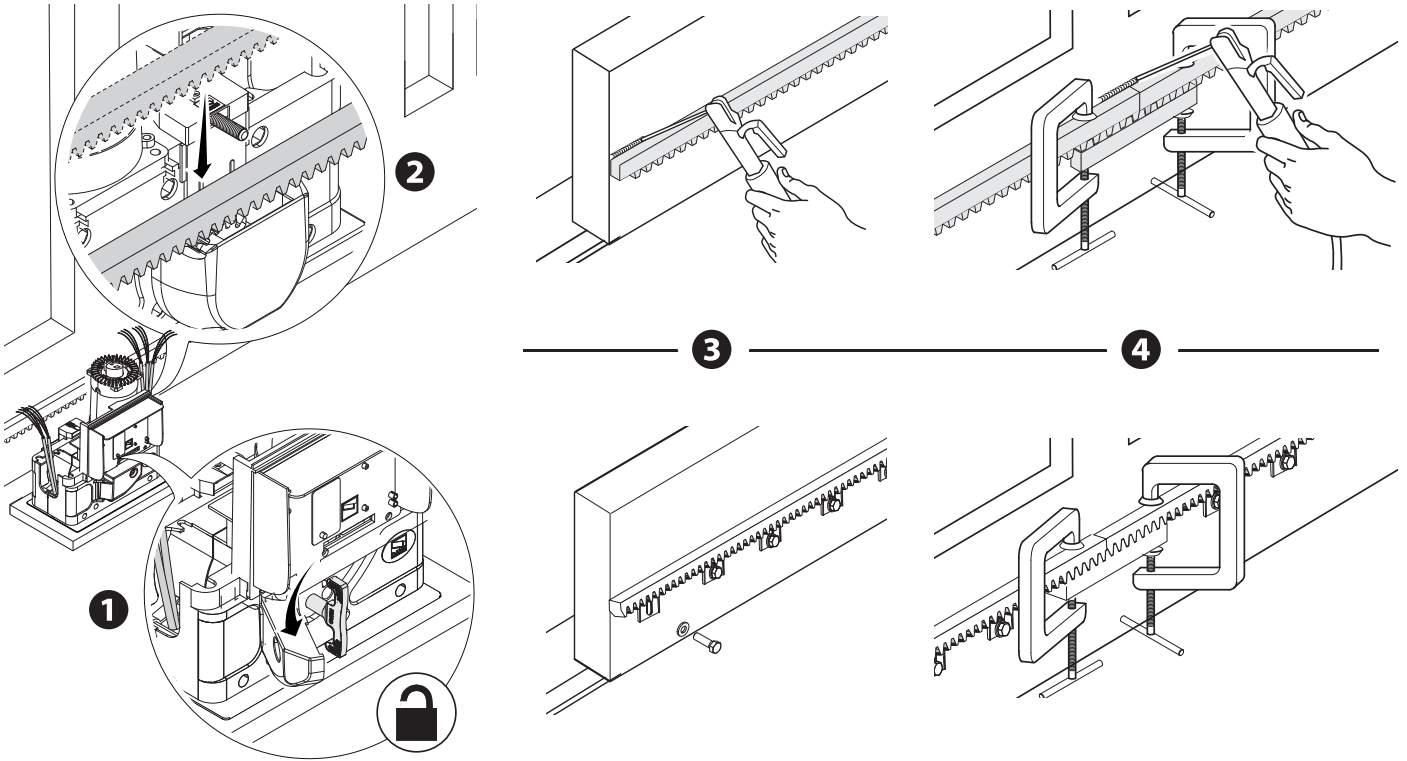


## A FOGASLÉC RÖGZÍTÉSE

Ha már van felszerelt fogasléc, végezze el közvetlenül a fogaskerék-fogasléc távolságának beállítását, ellenkező esetben végezze el a rögzítést:

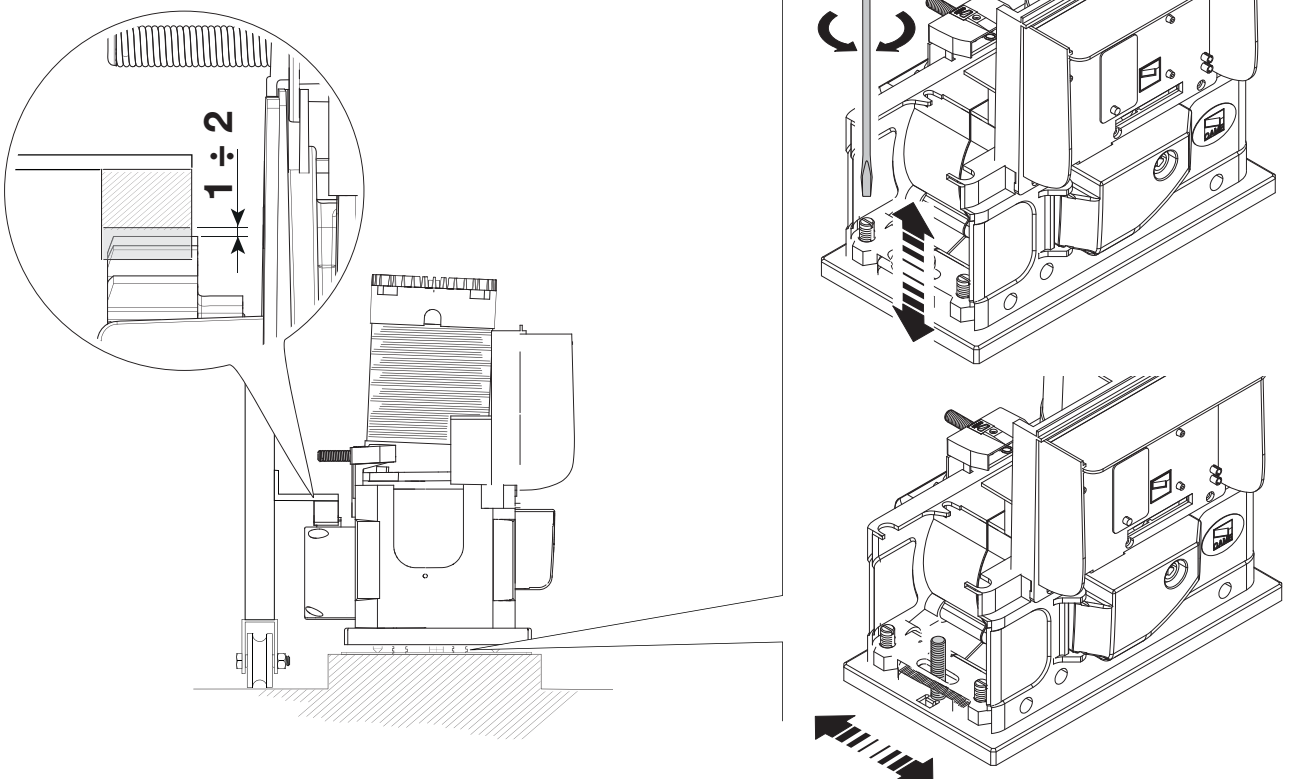
- oldja ki a motoros hajtóművet (lásd A MOTOROS HAJTÓMŰ KIOLDÁSA c. fejezetet) **1**;
- helyezze a fogaslécet a motoros hajtómű fogaskerekére **2**;
- hegessze vagy rögzítse a fogaslécet a kapura teljes hosszában **3**.

A fogasléc modulok összeszereléséhez használja a fogasléc egy hulladékdarabját, rögzítse a csatlakozási pont alatt két szorítóval **4**.



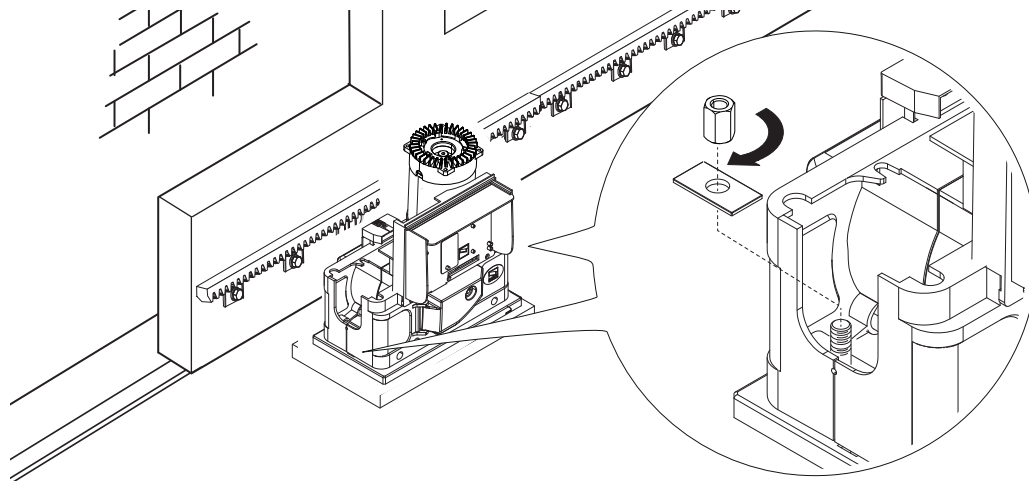
## A FOGASKERÉK-FOGASLÉC BEÁLLÍTÁSA

Kézzel nyissa és zárja a kaput, állítsa be a fogaskerék-fogasléc távolságát a menetes tartólábak (függőleges beállítás) és a nyílások (vízszintes beállítás) segítségével. Ez lehetővé teszi, hogy a kapu tömege ne terhelje az automatikát.



## A MOTOROS HAJTÓMŰ RÖGZÍTÉSE

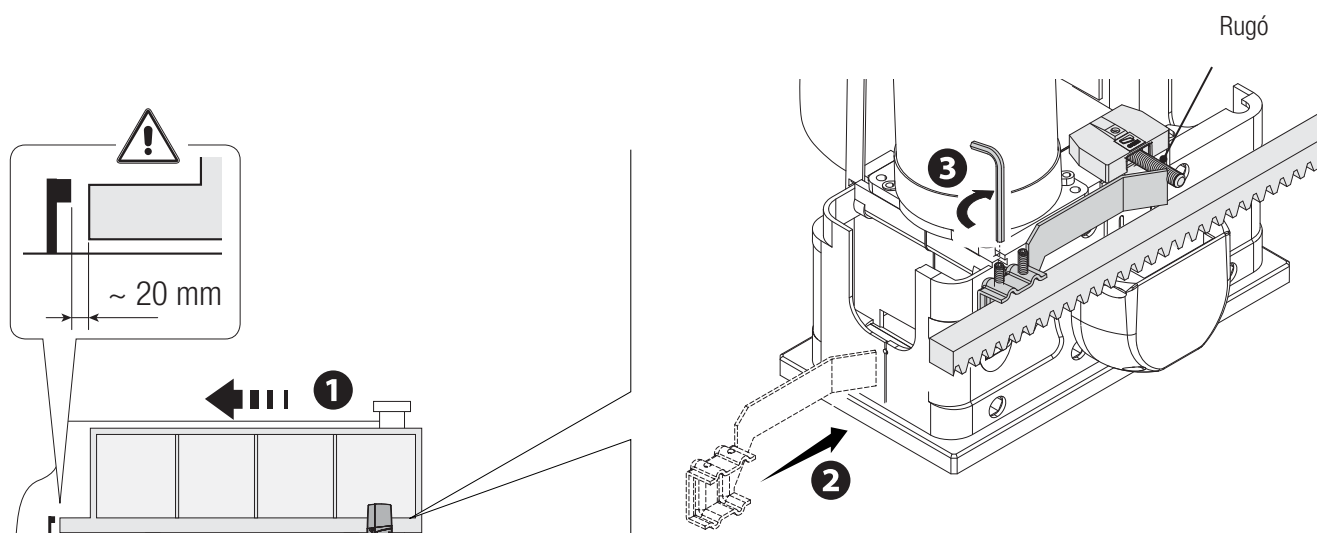
A beállítás elvégzésével rögzítse a motoros hajtóművet a lemezhez az alátétekkel és az anyákkal.



## A VÉGÁLLÁSI PONTOK MEGHATÁROZÁSA

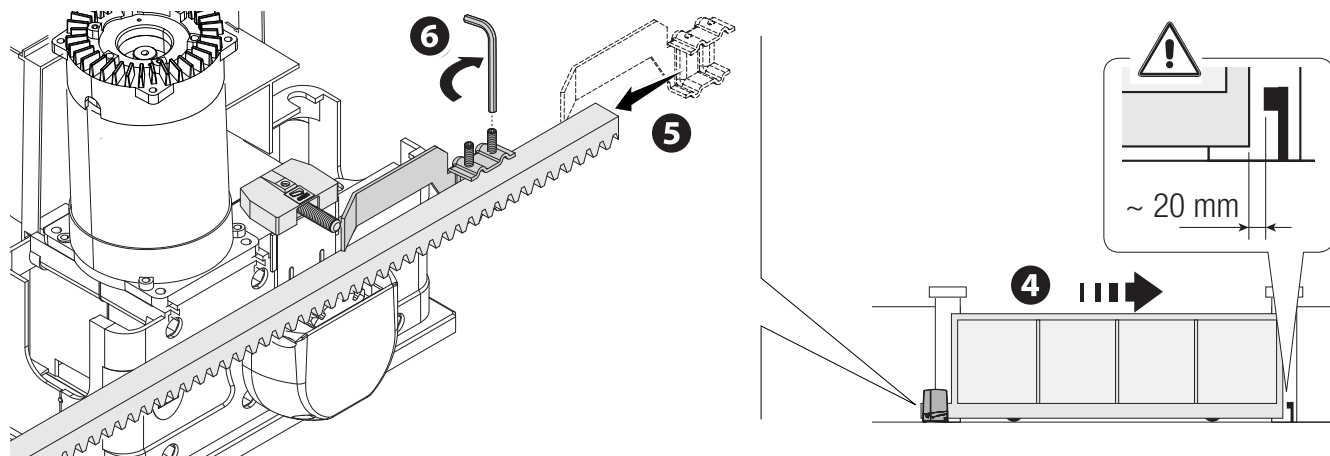
### Nyitáskor:

- nyissa ki a kaput ❶;
- illessze a nyitási végállás-lemezt a fogaslécra, míg a mikrokapcsoló (rugó) be nem kapcsol és rögzítse a fejnélküli csavarokkal ❷ ❸.



### Záráskor:

- zárja a kaput ❹;
- illessze a zárási végállás-lemezt a fogaslécra, míg a mikrokapcsoló (rugó) be nem kapcsol és rögzítse a fejnélküli csavarokkal ❺ ❻.



## VILLAMOS BEKÖTÉSEK

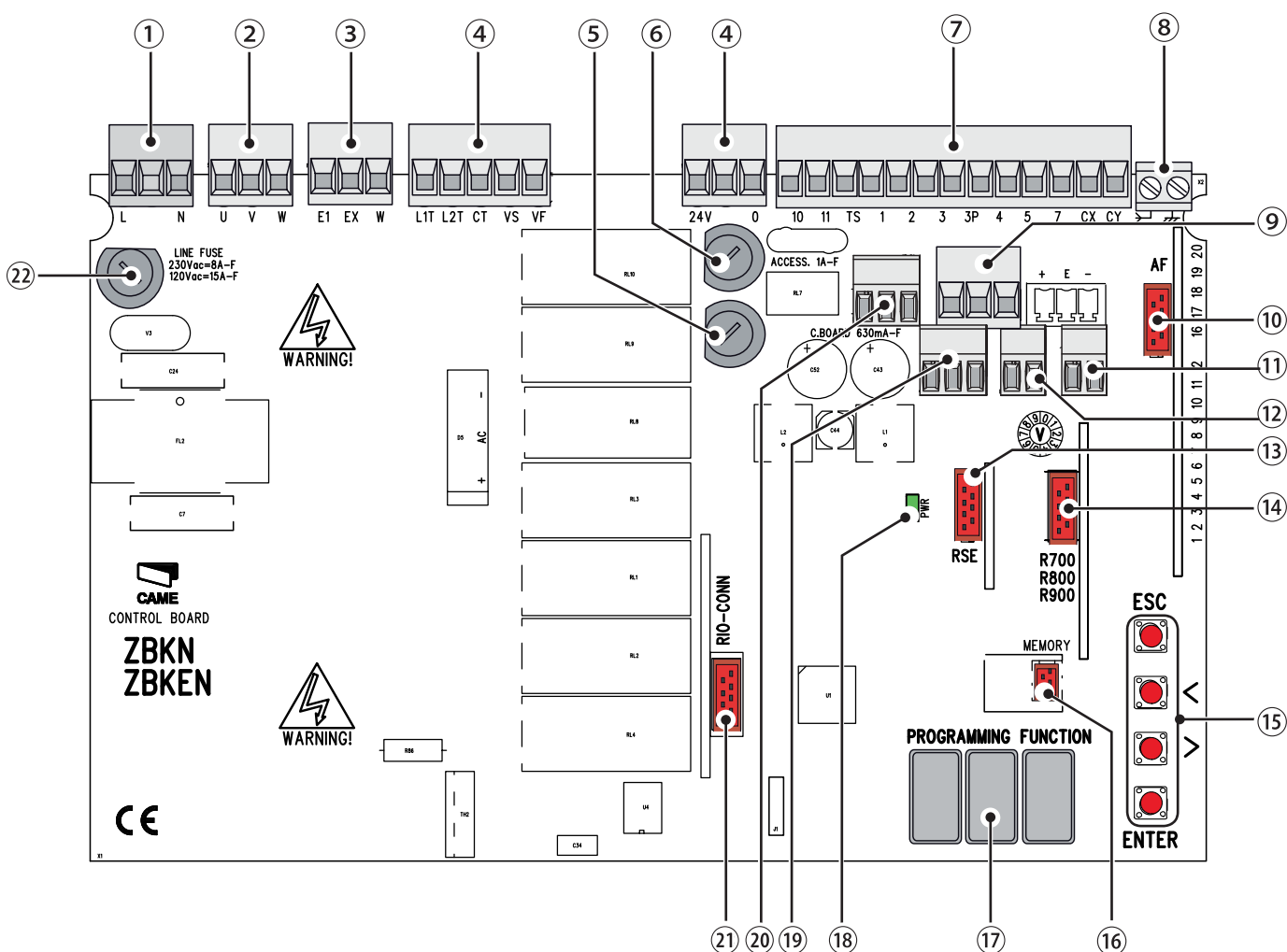
⚠ Figyelem! Az elektronikus panelen végzett beavatkozások előtt szakítsa meg a hálózati áramellátást és bontsa az akkumulátorok bekötését, ha vannak.

A bemeneti és kimenet érintkezők funkcióit, az idők beszabályozását és a felhasználók kezelését a grafikus kijelzőn lehet beállítani és megjeleníteni. Az összes bekötést gyorsbiztosítékok védik.

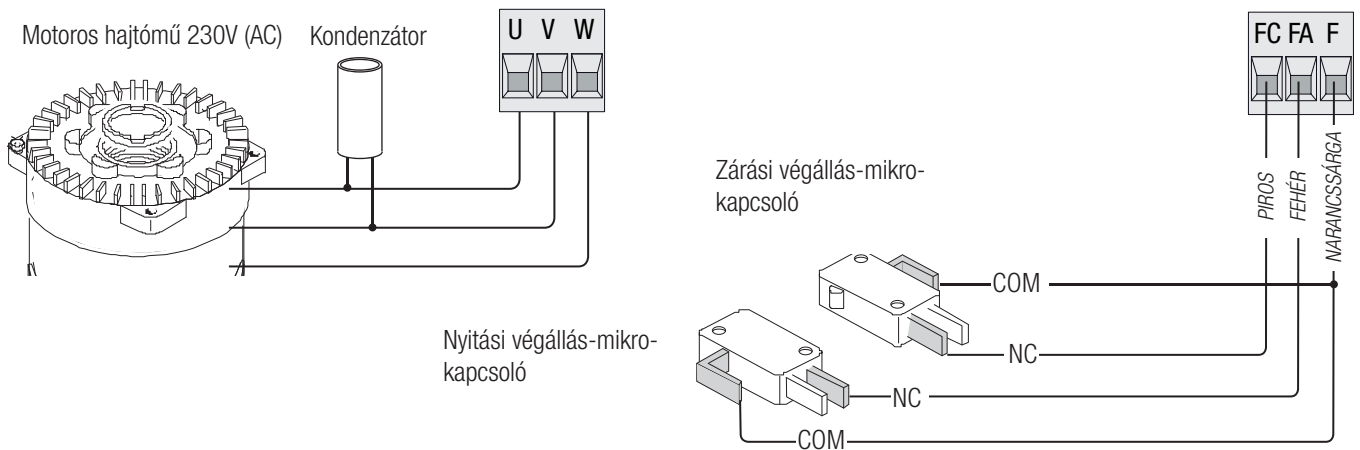
Biztosítékok	ZBKN - ZBKEN
LINE - Vonal	8 A-F (230 V AC) 15 A-F (120 V AC)
C.BOARD - Kártya	630 mA-F
ACCESSORIES - Kiegészítők	1 A-F

### A RÉSZEK LEÍRÁSA

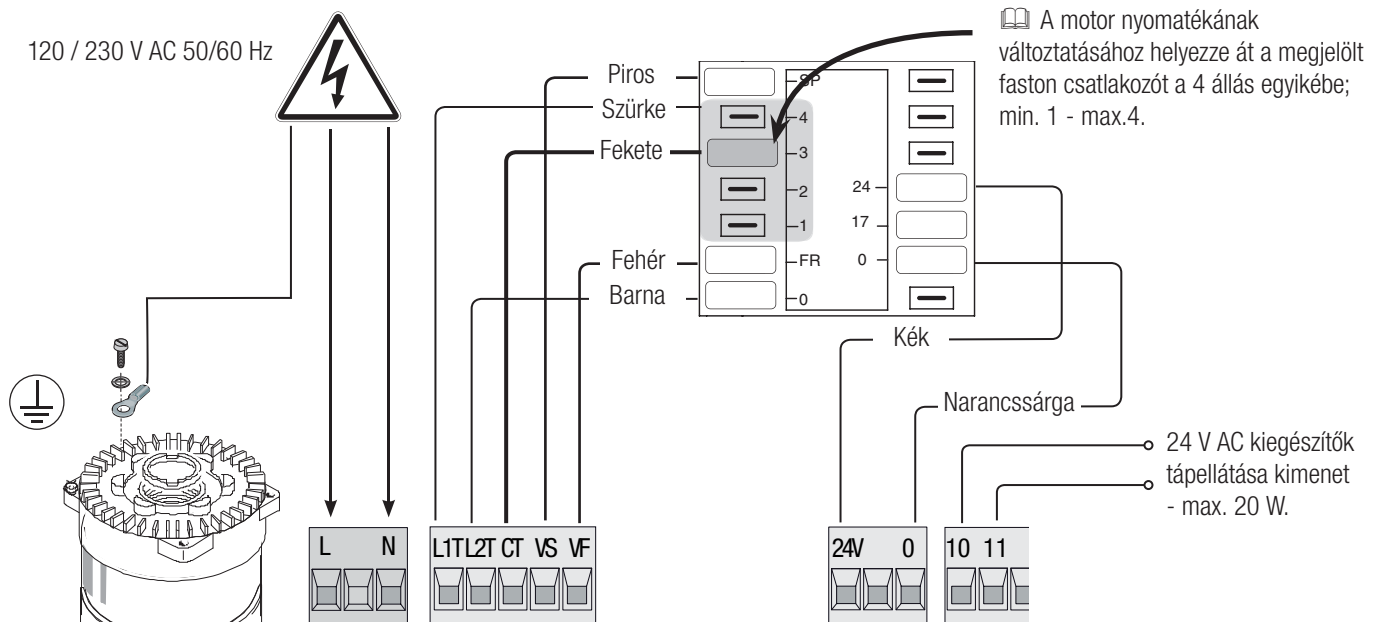
- |  |  |
|--|--|
| 1. Tápellátás sorkapocs                          | 14. Csatlakozó R700/R800/900 kártyákhoz                |
| 2. Motoros hajtómű sorkapocs                     | 15. Programozó gombok                                  |
| 3. Sorkapocs a jelző eszközök számára            | 16. Ugrókódos memóriakártya csatlakozó                 |
| 4. Transzformátor sorkapocs                      | 17. Kijelző  |
| 5. Panel biztosítéka                             | 18. Feszültségjelző LED                                |
| 6. Kiegészítők biztosítéka                       | 19. CRP vagy együttes felszerelés csatlakozó sorkapocs |
| 7. Vezérlés és biztonsági szerkezetek sorkapocsa | 20. Sorkapocs az RGP1 modulhoz                         |
| 8. Antenna sorkapocs                             | 21. RIO-CONN kártya csatlakozó                         |
| 9. Sorkapocs a végállás-mikrokapcsolókhoz        | 22. Hálózati biztosíték                                |
| 10. AF kártya csatlakozó                         |  |
| 11. Transzponder választó sorkapocs              |  |
| 12. Kódzár billentyűzet sorkapocs                |  |
| 13. RSE kártya csatlakozó                        |  |



## GYÁRI BEKÖTÉS



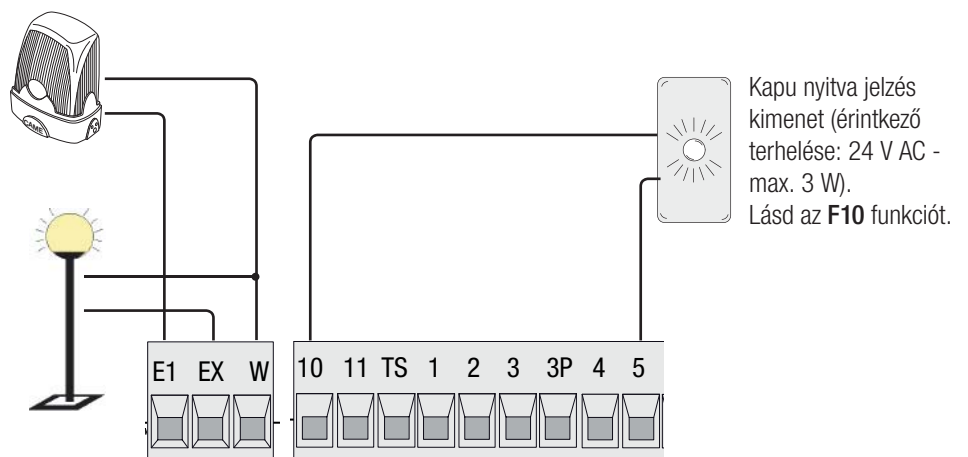
## TÁPFESZÜLTÉSÉG

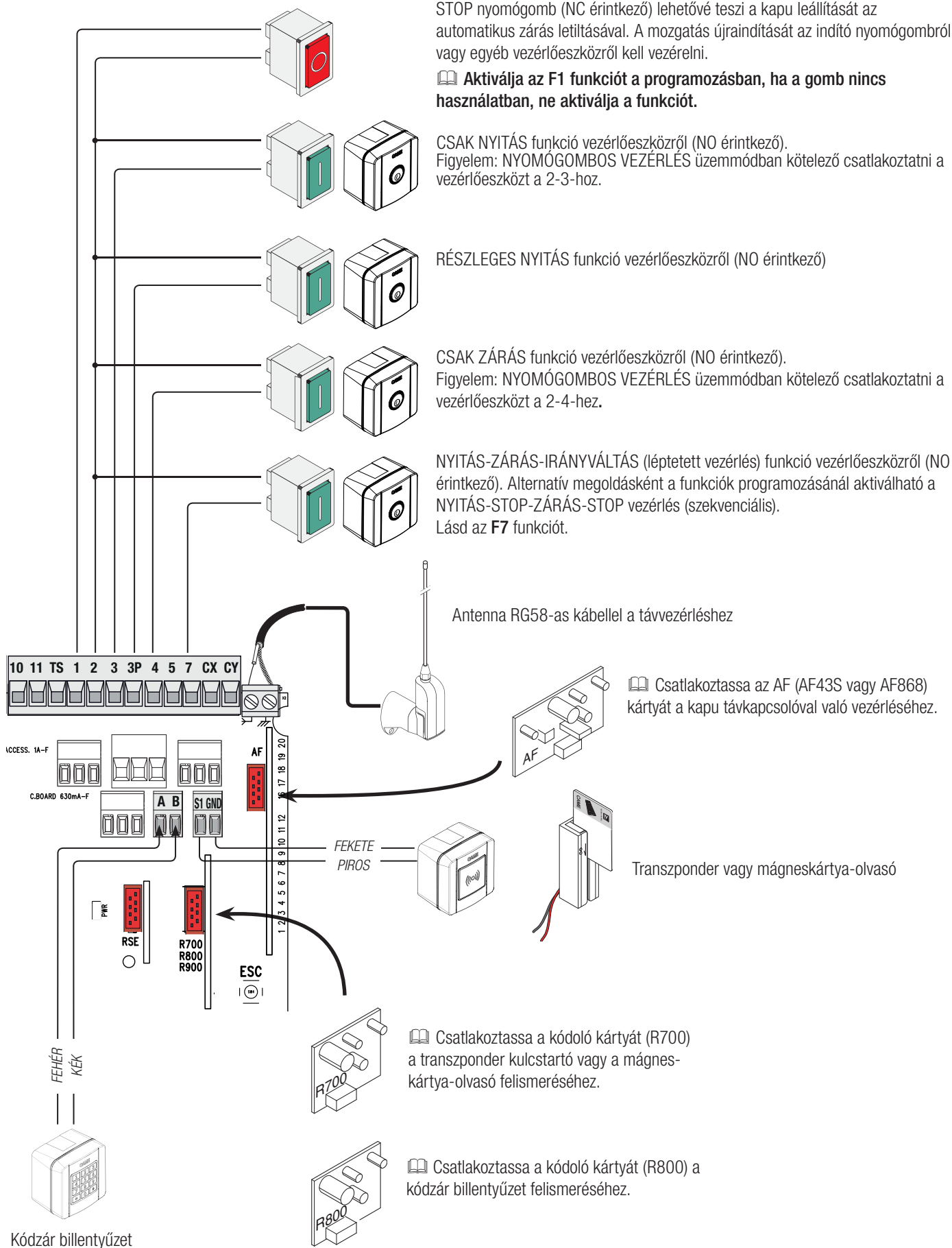


## JELZŐBERENDEZÉSEK

Villogó figyelmeztető lámpa kimenet (Érintkező terhelése: 230 V AC - max. 25 W).

Kiegészítő lámpa bekötő kimenet (Érintkező terhelése: 230 V - max. 60 W).  
Lásd az **F18** funkciót.





**FIGYELEM!** A megfelelő működés érdekében, mielőtt csatlakoztatna egy plug-in kártyát (pl.: AF, R800) **KÖTELEZŐ MEGSZAKÍTANI A HÁLÓZATI ÁRAMELLÁTÁST**, és ha vannak, bontani az akkumulátorok bekötését.



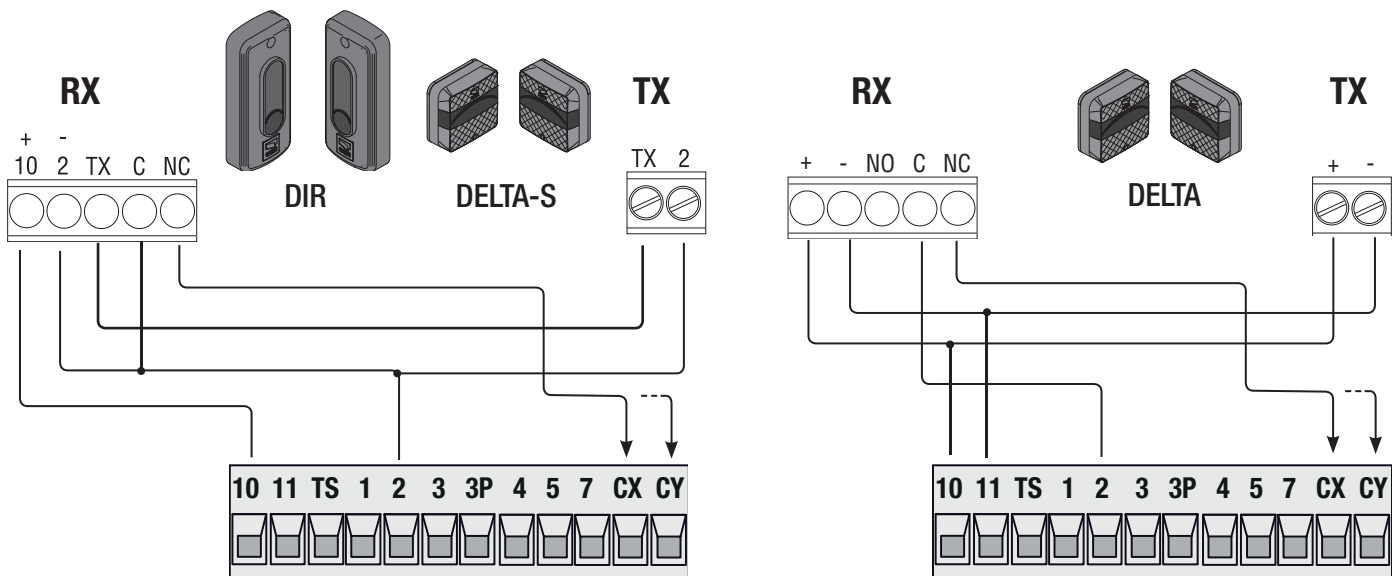
**Fotocellák**

Konfigurálja a CX vagy CY (NC) érintkezőt, bemenet a biztonsági kiegészítőkhöz, pl. fotocellákhoz.

Lásd az **F2** (CX bemenet) vagy **F3** (CY bemenet) funkciókat:

- C1 zárás alatti újraindítás. A kapu zárási fázisában az érintkező nyitása a mozgás irányváltását okozza a teljes nyitásig;
- C2 nyitás alatti visszazárás. A kapu nyitási fázisában az érintkező nyitása a mozgás irányváltását okozza a kapu teljes záródásáig;
- C3 részleges leállítás (stop). Ha mozgásban van, a kapu leáll, ezután a rendszer készen áll az automatikus zárásra (amennyiben az automatikus zárási funkció be van kapcsolva);
- C4 várakozás akadályérzékeléskor. Ha mozgásban van, a kapu leáll, az akadály megszűnése után a mozgás újraindul.

Amennyiben a CX és CY érintkezők nincsenek használatban, a programozáskor ki kell azokat kapcsolni.

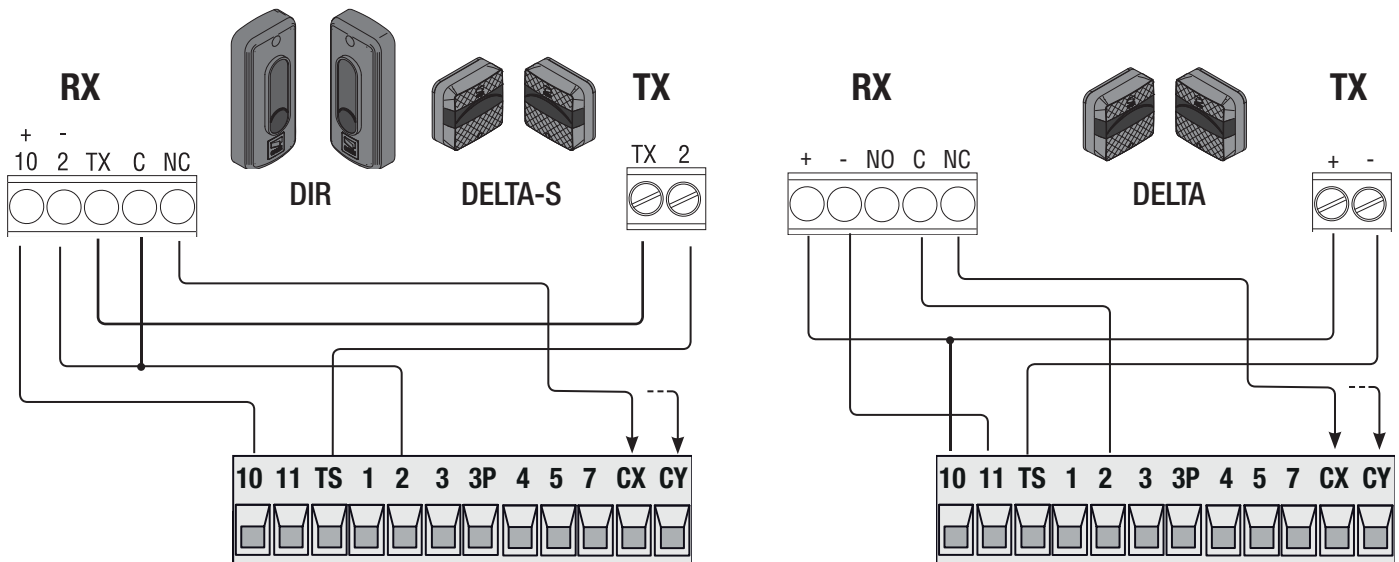


**Fotocellák biztonsági próbája**

Minden nyitási vagy zárási parancsnál a vezérléspanel ellenőrzi a biztonsági kiegészítők (pl. fotocellák) hatékonyságát.

A rendellenes működés letiltja az összes vezérlést, a kijelzőn az Er4 jelzés látható.

Kapcsolja be az **F5** funkciót a programozásban.



## Érzékeny biztonsági élvédelmek

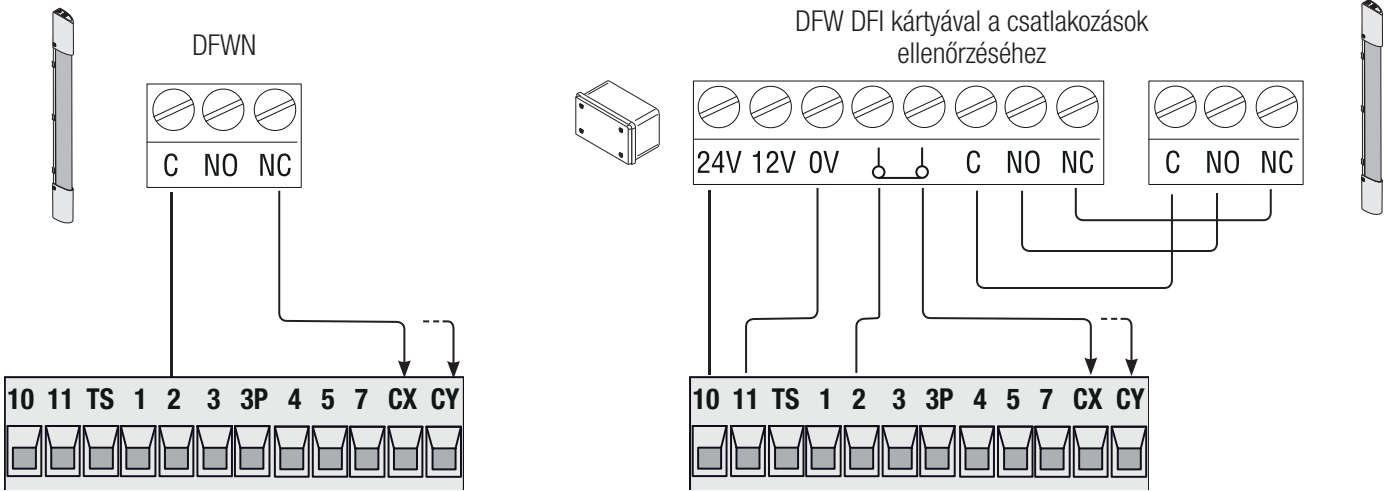
Konfigurálja a CX vagy CY (NC) érintkezőt, bemenet a biztonsági kiegészítőkhöz, pl. érzékeny biztonsági élvédelmek.

Lásd az **F2** (CX bemenet) vagy **F3** (CY bemenet) funkciókat:

- C7 (érzékeny biztonsági élvédelmek feszültségmentes érintkezővel) vagy r7 (érzékeny biztonsági élvédelmek 8K2 ellenállással), zárás alatti újrainytás. A kapu zárási fázisában az érintkező nyitása a mozgás irányváltását okozza a teljes nyitásig;

- C8 (érzékeny biztonsági élvédelmek feszültségmentes érintkezővel) vagy r8 (érzékeny biztonsági élvédelmek 8K2 ellenállással), nyitás alatti visszazárás. A kapu nyitási fázisában az érintkező nyitása a mozgás irányváltását okozza a kapu teljes záródásáig;

Amennyiben a CX és CY érintkezők nincsenek használatban, a programozáskor ki kell azokat kapcsolni.



## RIO WIRELESS ESZKÖZÖK

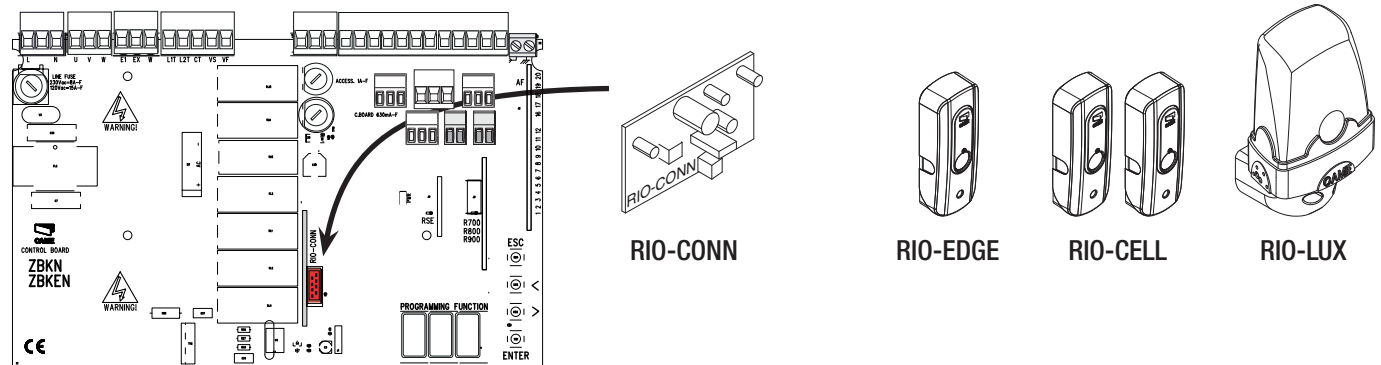
Csatlakoztassa a RIO-CONN kártyát az elektronikus panelen levő csatlakozóra.

Állítsa be a wireless eszközhöz társítandó funkciót (**F65**, **F66**, **F67** és **F68**).

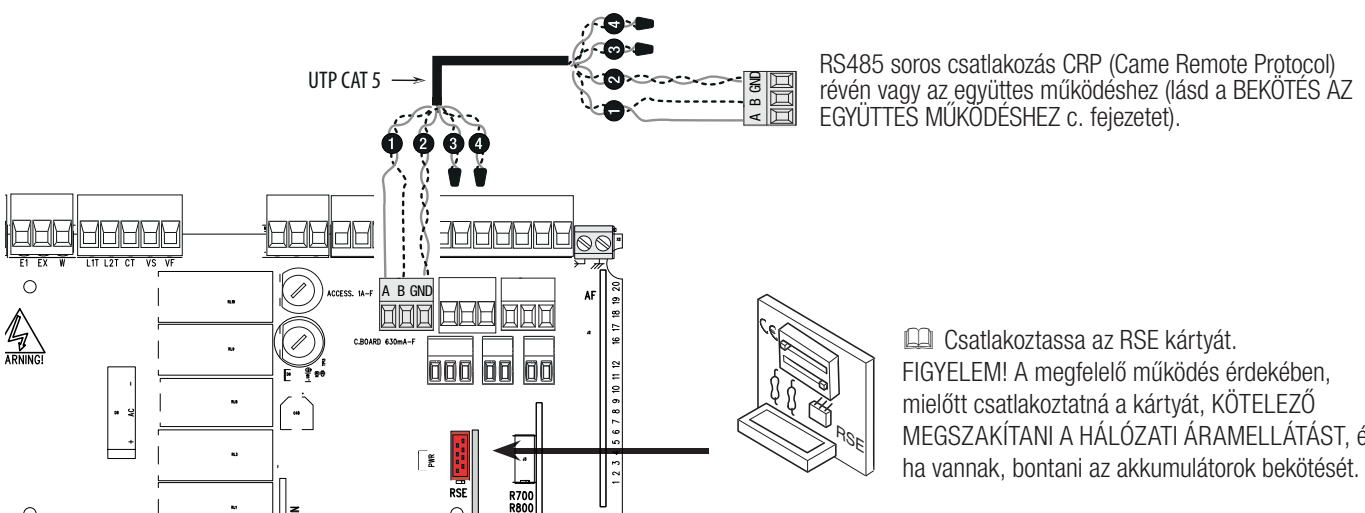
Konfigurálja a wireless kiegészítőket (RIO-EDGE, RIO-CELL és RIO-LUX) a kiegészítőkhöz mellékelt füzetben található útmutatás alapján.

Ha az eszközök nincsenek a RIO-CONN kártyával konfigurálva, a kijelzőn megjelenik az **E18-as** hiba.

Amennyiben a rendszerben rádiófrekvenciás zavar lép fel, a wireless rendszer megakadályozza az automatika normál működését és a kijelzőn megjelenik az **E17-es** hiba.



## EGYÜTTES VAGY CRP (CAME REMOTE PROTOCOL) MŰKÖDÉS

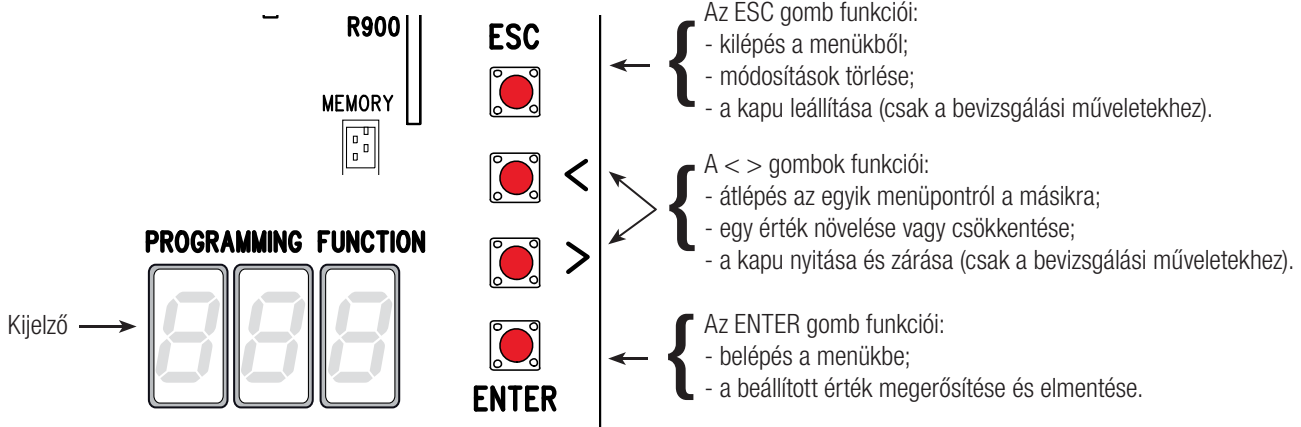


RS485 soros csatlakozás CRP (Came Remote Protocol) révén vagy az együttes működéshez (lásd a BEKÖTÉS AZ EGYÜTTES MŰKÖDÉSHEZ c. fejezetet).

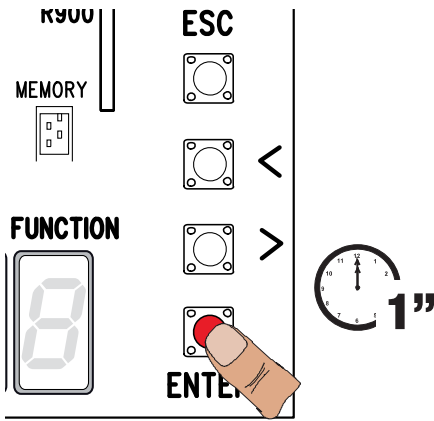
Csatlakoztassa az RSE kártyát.  
**FIGYELEM!** A megfelelő működés érdekében, mielőtt csatlakoztatná a kártyát, **KÖTELEZŐ MEGSZAKÍTANI A HÁLÓZATI ÁRAMELLÁTÁST**, és ha vannak, bontani az akkumulátorok bekötését.

# PROGRAMOZÁS

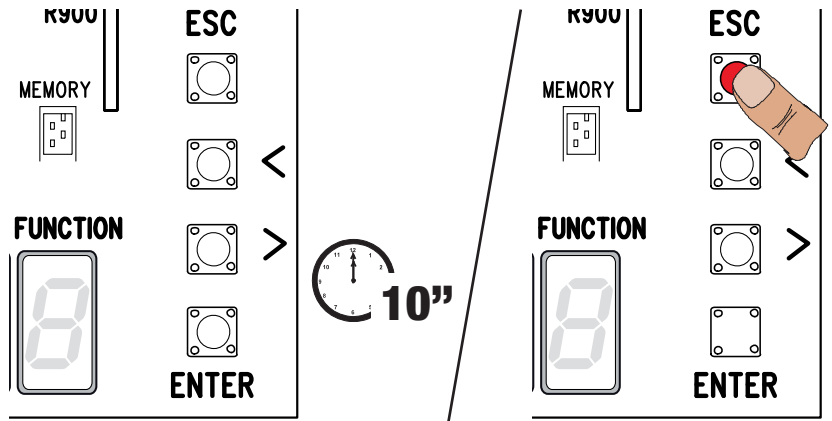
## A VEZÉRLŐK LEÍRÁSA



A menübe való belépéshez tartsa nyomva legalább egy másodpercig az ENTER gombot.






A menüből való kilépéshez várjon 10 másodpercet vagy nyomja meg az ESC gombot.









## FUNKCIÓK MENÜJE

**Figyelem!** A beprogramozást álló automatika mellett kell elvégezni.

<b>F1</b>	<b>Teljes leállítás (stop) (1-2)</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON</b>
NC bemenet - Leállítja a kaput és letiltja az automatikus zárást (ha van); a mozgatás újraindítását a vezérlőeszköztől kell vezérelni. A biztonsági kiegészítőt az (1-2)-re kapcsolja.		
<b>F2</b>	<b>Bemenet (2-CX)</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8 / r7 = r7 / r8 = r8</b>
NC bemenet - Lehetséges társítani: C1 = zárás alatti újraindítás fotocellához, C2 = nyitás alatti visszazárás fotocellához, C3 = részleges stop; C4 = várakozás akadályérzékeléskor, C7 = zárás alatti újraindítás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (feszültségmentes érintkezővel), C8 = nyitás alatti visszazárás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (feszültségmentes érintkezővel), r7 = zárás alatti újraindítás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (8K2 ellenállással), r8 = nyitás alatti visszazárás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (8K2 ellenállással). A C3 funkció (részleges stop) csak akkor jelenik meg, ha az F 19 (automatikus zárási idő) aktív.		
<b>F3</b>	<b>Bemenet (2-CY)</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / 1 = C1 / 2 = C2 / 3 = C3 / 4 = C4 / 7 = C7 / 8 = C8 / r7 = r7 / r8 = r8</b>
NC bemenet - Lehetséges társítani: C1 = zárás alatti újraindítás fotocellához, C2 = nyitás alatti visszazárás fotocellához, C3 = részleges stop; C4 = várakozás akadályérzékeléskor, C7 = zárás alatti újraindítás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (feszültségmentes érintkezővel), C8 = nyitás alatti visszazárás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (feszültségmentes érintkezővel), r7 = zárás alatti újraindítás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (8K2 ellenállással), r8 = nyitás alatti visszazárás érzékeny biztonsági élvédelmekhez (8K2 ellenállással). A C3 funkció (részleges stop) csak akkor jelenik meg, ha az F 19 (automatikus zárási idő) aktív.		
<b>F5</b>	<b>Biztonsági teszt</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY</b>
Minden nyitási vagy zárási parancs után a vezérlőpanel ellenőrzi a fotocellák működését. A wireless eszközöknél a biztonsági teszt mindig aktív.		

<b>F6 Nyomógombos vezérlés</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON</b>
A kapu egy gomb nyomva tartására nyílik és zárul. Nyitó nyomógomb a 2-3 érintkezőn és záró nyomógomb a 2-4 érintkezőn. Minden egyéb vezérlőeszköz, a rádiós vezérlést is beleértve, ki van zárva.	
<b>F7 (2-7) vezérlés</b>	<b>0 = Léptetett vezérlés (alapértelmezett) / 1 = Szekvenciális</b>
A 2-7-hez bekötött vezérlőeszköztől érkezik a léptetett (nyitás-zárás-irányváltás) vagy szekvenciális (nyitás-stop-zárás-stop) vezérlés.	
<b>F9 Akadályérzékelés álló motornál</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON</b>
Zárt, nyitott kapunál vagy teljes leállás után a motoros hajtómű áll, ha a biztonsági kiegészítők (fotocellák vagy érzékeny biztonsági élvédelmek) akadályt érzékelnek.	
<b>F10 Kapu nyitva jelzés kimenet</b>	<b>0 = folyamatosan világít, amikor a kapu nyitva van és mozog (alapértelmezett) / 1 = nyitáskor félmásodperces időközönként villog, záráskor másodperces időközönként villog, folyamatosan világít, ha a kapu nyitva van, nem világít, ha a kapu zárva van.</b>
Jelzi a kapu állapotát. A jelző eszköz a 10-5-höz van bekötve.	
<b>F14 Érzékelő típus kiválasztása</b>	<b>0 = vezérlés transzponder kulcstartóval vagy mágneskártya-olvasóval. 1 = vezérlés kódzár billentyűzettel (alapértelmezett).</b>
A kiegészítő típusának beállítása az automatika vezérléséhez.	
<b>F18 Kiegészítő lámpa</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / 1 = Ciklus / 2 = Világító</b>
Kiegészítő lámpa bekötő kimenet EX-W-hez. Külső lámpa a kapu mozgási területének jobb megvilágítására. Ciklus: a kapu nyitási mozgásának kezdetétől a teljes záródásig világít, beleértve az automatikus zárás előtti várakozási időt. Külső lámpa: a beállítható 60-180 másodpercig világít. Az idő beállításához lásd az <b>[F25]</b> funkciót.	
<b>F19 Automatikus zárási idő</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / 1 = 1 másodperc / ... / 180 = 180 másodperc</b>
Az automatikus zárás előtti várakozási idő a nyitási végállási pont elérésétől számítva 1 mp és 180 mp között állítható időtartamig tart. Az automatikus zárás nem aktiválódik abban az esetben, amikor a biztonsági kiegészítők akadályérzékelés miatt beavatkoznak, illetve teljes leállás után vagy áramszünetkor.	
<b>F20 Automatikus zárási idő részleges nyitás után</b>	<b>OFF / 1 = 1 másodperc / ... / 10 = 10 másodperc (alapértelmezett) / ... / 180 = 180 másodperc</b>
Az automatikus zárás előtti várakozási idő a részleges nyitási parancsot követően 1 mp és 180 mp között állítható időtartamig tart. Az automatikus zárás nem aktiválódik abban az esetben, amikor a biztonsági kiegészítők akadályérzékelés miatt beavatkoznak, illetve teljes leállás után vagy áramszünetkor.	
<b>F21 Mozgás előtti villogás idő</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / 1 = 1 másodperc / ... / 10 = 10 másodperc</b>
A E1-W-hez bekötött villogó figyelmeztető lámpa mozgások előtti villogásának beállítása. A villogási idő 1 és 10 másodperc között állítható.	
<b>F 25 Külső megvilágítás idő</b>	<b>60 = 60 másodperc (alapértelmezett) / 180 = 180 másodperc</b>
Kiegészítő lámpa, a kapu nyitási/zárási mozgásának ideje alatt világít. Érintkező kimenet (EX-W). 60 mp-től 180 mp-ig állítható.	
<b>F49 Soros bekötés kezelése</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / 1 = együttes / 3 = CRP</b>
Az együttes működés vagy a CRP (Came Remote Protocol) funkció engedélyezéséhez.	
<b>F 50 Adatok mentése</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON</b>
A felhasználók és a beállítások mentése az ugrókódos memóriába.  Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha az elektronikus panelen van csatlakoztatott ugrókódos memória.	
<b>F 51 Adatok leolvasása</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON</b>
Az ugrókódos memóriában elmentett adatok betöltése.  Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha az elektronikus panelen van csatlakoztatott ugrókódos memória.	
<b>F 52 Paraméterek átvitele együttes üzemmódban</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON</b>
Paraméterek betöltése a Masterről a Slave-re  Csak akkor jelenik meg, ha az <b>[F49]</b> -es funkció beállítása "Együttes".	
<b>F54 Nyitási irány</b>	<b>OFF = Nyitás balra (alapértelmezett) / ON = Nyitás jobbra</b>
A kapu nyitási irányának beállításához.	
<b>F56 Periféria száma</b>	<b>1 ----&gt; 255</b>
A periféria számának 1-től 255-ig való beállításához minden elektronikus panelhez abban az esetben, ha a rendszer több automatikát tartalmaz.	

<b>F63 COM sebesség módosítása</b>	<b>0 = 1200 Baud / 1 = 2400 Baud / 2 = 4800 Baud / 3 = 9600 Baud / 4 = 14400 Baud / 5 = 19200 Baud / 6 = 38400 Baud (alapértelmezett) / 7 = 57600 Baud / 8 = 115200 Baud</b>
A CRP (Came Remote Protocol) csatlakozási rendszer által használt kommunikáció sebességének beállításához.	
<b>F65 RIO-EDGE wireless bemenet [T1]</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8</b>
Az alábbi funkciók egyikéhez társított biztonsági wireless eszköz (RIO-EDGE): P0 = leállítja a kaput és letiltja az automatikus zárast (ha van); a mozgás újraindítását a vezérlő eszközről kell vezérelni, P7 = zárás alatti újraindítás, P8 = nyitás alatti visszazárás. A programozáshoz lásd a kiegészítőhöz mellékelt útmutatót.  Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha az elektronikus panelen van csatlakoztatott RIO-CONN.	
<b>F66 RIO-EDGE wireless bemenet [T2]</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / P0 = P0 / P7 = P7 / P8 = P8</b>
Az alábbi funkciók egyikéhez társított biztonsági wireless eszköz (RIO-EDGE): P0 = leállítja a kaput és letiltja az automatikus zárast (ha van); a mozgás újraindítását a vezérlő eszközről kell vezérelni, P7 = zárás alatti újraindítás, P8 = nyitás alatti visszazárás. A programozáshoz lásd a kiegészítőhöz mellékelt útmutatót.  Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha az elektronikus panelen van csatlakoztatott RIO-CONN.	
<b>F67 RIO-CELL wireless bemenet [T1]</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4</b>
A RIO-CELL az alábbi funkciók egyikéhez kerül társításra: P1 = zárás alatti újraindítás; P2 = nyitás alatti visszazárás; P3 = részleges stop; P4 = várakozás akadályérzékeléskor. A programozáshoz lásd a kiegészítőhöz mellékelt útmutatót.  Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha az elektronikus panelen van csatlakoztatott RIO-CONN.	
<b>F68 RIO-CELL wireless bemenet [T2]</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / P1 = P1 / P2 = P2 / P3 = P3 / P4 = P4</b>
A RIO-CELL az alábbi funkciók egyikéhez kerül társításra: P1 = zárás alatti újraindítás; P2 = nyitás alatti visszazárás; P3 = részleges stop; P4 = várakozás akadályérzékeléskor. A programozáshoz lásd a kiegészítőhöz mellékelt útmutatót.  Ez a funkció csak akkor jelenik meg, ha az elektronikus panelen van csatlakoztatott RIO-CONN.	
<b>F71 Részleges nyitási idő</b>	<b>5 = 5 másodperc (alapértelmezett) / ..... / 40 = 40 másodperc</b>
A 2-3P-hez bekötött nyomógombbal történő nyitási parancs után a kapu kinyílik 5-től 40 mp között állítható ideig.	
<b>U1 Felhasználó regisztrálása</b>	<b>1 = léptetett vezérlés (nyitás - zárás) / 2 = szekvenciális vezérlés (nyitás-stop-zárás-stop) / 3 = csak nyitás vezérlés / 4 = Nyitás részleges vezérlés</b>
Max. 250 felhasználó regisztrálása és mindegyikük társítása a rendelkezésre álló funkciók valamelyikéhez. A regisztrálást a távkapcsolóval vagy egyéb vezérlő eszközzel kell elvégezni (lásd a FELHASZNÁLÓ REGISZTRÁLÁSA HOZZÁRENDELTELT VEZÉRLÉSSEL c. szakaszt)	
<b>U2 Felhasználó törlése</b>	
Egy felhasználó törlése (lásd az egy felhasználó törlésére vonatkozó szakaszt).	
<b>U3 Felhasználók törlése</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON = az összes felhasználó törlése</b>
Az összes felhasználó törlése.	
<b>U4 Dekódolás</b>	<b>1 (alapértelmezett) / 2 / 3</b>
Lehetővé teszi a vevő kód típusának kiválasztását: 1 = minden típus / 2 = csak Rolling Code típus / 3 = csak TWIN típus  Amikor kiválaszt egy rádió kódot, az összes memorizált távkapcsoló automatikusan törlődik.  A TWIN kód lehetővé teszi több felhasználó memorizálását ugyanazzal a kulccsal (Key block).	
<b>A4 Paraméterek visszaállítása (reset)</b>	<b>OFF (alapértelmezett) / ON</b>
Figyelem! Az alapértelmezett beállítások visszaállításra kerülnek.	
<b>A5 Mozgatások számlálása.</b>	<b>Az elvégzett kapumozgatások száma</b>
Lehetővé teszi az elvégzett mozgatók számának megjelenítését vagy törlését ( 001 = 100 mozgás; 010 = 1000 mozgás; 100 = 10000 mozgás; 999 = 99900 mozgás; CSI = karbantartás)	
<b>H1 Verzió</b>	
A firmware verzió megjelenítése.	

## ÜZEMBE HELYEZÉS

A villamos bekötések befejeztével az automatika beüzemelését képesített és tapasztalt szakembernek kell elvégeznie.

A művelet elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a mozgási terület akadálymentes-e, továbbá ellenőrizze, hogy legyen egy mechanikus ütközőpont a kapu nyitásánál és zárásánál.

Kapcsolja be az áramellátást és végezze el a berendezés konfigurálását. **Fontos!** A programozást az alábbi funkciókkal kell kezdeni: NYITÁSI IRÁNY (F54) és TELJES LEÁLLÁS. A programozás befejeztével ellenőrizze az automatika és az összes csatlakozó kiegészítő helyes működését. A < > gombokkal nyithatja és zárhatja, az ESC gombbal leállíthatja a kaput.

△ A rendszer tápellátásának bekapcsolása után az első mozgatás mindig nyitás. Ebben a fázisban a kapu nem zárható, meg kell várni a teljes nyitást.

△ Ha rendellenességeket, hibás működést, gyanús zajt vagy rezgést, illetve a berendezés váratlan működését észleli, azonnal nyomja meg a STOP gombot.

## A FELHASZNÁLÓK KEZELÉSE

📖 A felhasználók regisztrálása/törlése során a villogva megjelenített számok rendelkezésre álló és használható számok egy további felhasználó regisztrálására (max. 250 felhasználó).

📖 A felhasználók regisztrálása előtt ellenőrizze, hogy a rádió kártya (AF) csatlakoztatva van-e (lásd a VEZÉRLŐESZKÖZÖK c. szakaszt).

### FELHASZNÁLÓ REGISZTRÁLÁSA A HOZZÁRENDELTEL VEZÉRLÉSEL

❶ Válassza ki az **U1**-et. Nyomja meg az ENTER-t a megerősítéshez.

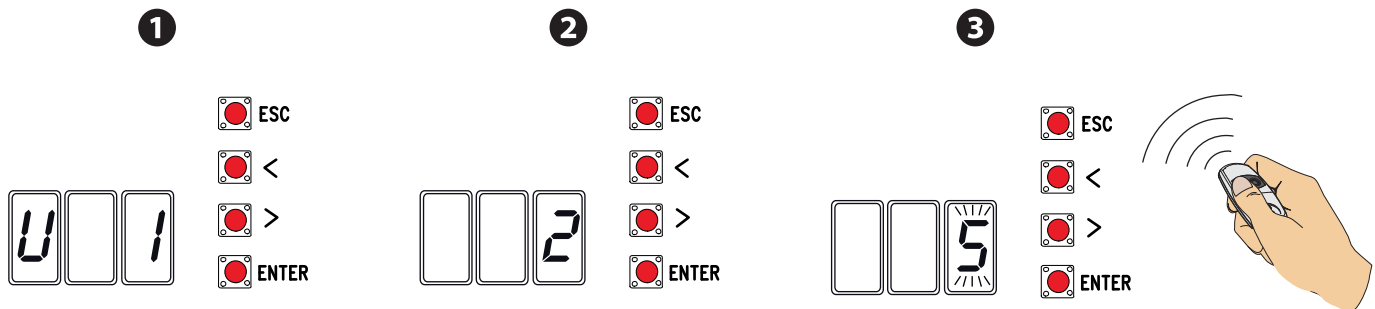
❷ Válasszon ki egy vezérlést, amelyet a felhasználóhoz rendel. A vezérlések a következők:

- 1 = léptetett vezérlés (nyitás - zárás);
- 2 = szekvenciális vezérlés (nyitás-stop-zárás-stop);
- 3 = csak nyitás;
- 4 = részleges vagy gyalogos átjáró nyitás.

Nyomja meg az ENTER-t a megerősítéshez...

❸ ... egy szám 1 és 250 között néhány másodpercig villog. Küldje át a kódot a távkapcsolóval vagy egyéb vezérlőeszközzel (pl. kódzár billentyűzet, transzponder).

📖 Jegyezze be a számhoz rendelt felhasználót a **REGISZTRÁLT FELHASZNÁLÓK LISTÁJA** táblázatba.

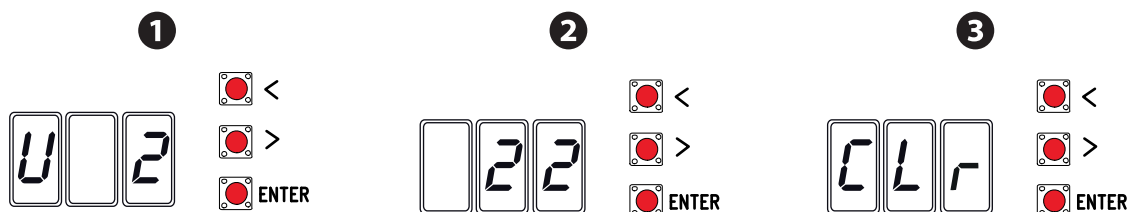


### EGY FELHASZNÁLÓ TÖRLÉSE

❶ Válassza ki az **U2**-t. Nyomja meg az ENTER-t a megerősítéshez.

❷ Jelölje ki a törlendő felhasználó számát a nyílombokkal. Nyomja meg az ENTER-t a megerősítéshez...


❸ ... megjelenik a **CLr** üzenet, mely nyugtázza a törlést.

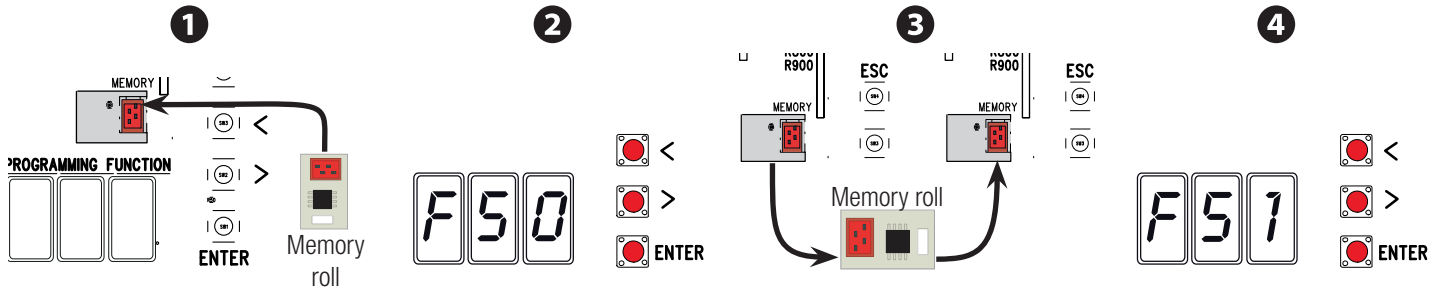


## AZ ADATOK (FELHASZNÁLÓK ÉS KONFIGURÁCIÓK) MENTÉSE ÉS BETÖLTÉSE AZ UGRÓKÓDOS MEMÓRIAKÁRTYÁVAL

A felhasználók és a berendezés konfigurálási adatainak tárolási eljárása az ugrókódos memóriakártyával, a későbbi felhasználásra egy másik elektronikus panelben, akár egy másik rendszerben.

Figyelem! Az ugrókódos memória beillesztését és kihúzását feszültségmentesített berendezésen kell elvégezni.

- 1 Illessze be az ugrókódos memóriát az elektronikus panel csatlakozójára.
  - 2 Jelölje ki az **F50**-t és nyomja meg az ENTER-t az adatok mentésének megerősítéséhez az ugrókódos memóriába.
  - 3 Vegye ki az ugrókódos memóriakártyát és csatlakoztassa egy másik elektronikus panel csatlakozójához.
  - 4 Jelölje ki az **F51**-et és nyomja meg az ENTER-t az adatok betöltésének megerősítéséhez az ugrókódos memóriából.
-  Az adatok elmentését követően ajánlott kivenni az ugrókódos memóriát.



## REGISZTRÁLT FELHASZNÁLÓK LISTÁJA

1		27	
2		28	
3		29	
4		30	
5		31	
6		32	
7		33	
8		34	
9		35	
10		36	
11		37	
12		38	
13		39	
14		40	
15		41	
16		42	
17		43	
18		44	
19		45	
20		46	
21		47	
22		48	
23		49	
24		50	
25		51	
26		52	

53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	

97	
98	
99	
100	
101	
102	
103	
104	
105	
106	
107	
108	
109	
110	
111	
112	
113	
114	
115	
116	
117	
118	
119	
120	
121	
122	
123	
124	
125	
126	
127	
128	
129	
130	
131	
132	
133	
134	
135	
136	
137	
138	
139	
140	



141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184

185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228

229	
230	
231	
232	
233	
234	
235	
236	
237	
238	
239	

240	
241	
242	
243	
244	
245	
246	
247	
248	
249	
250	

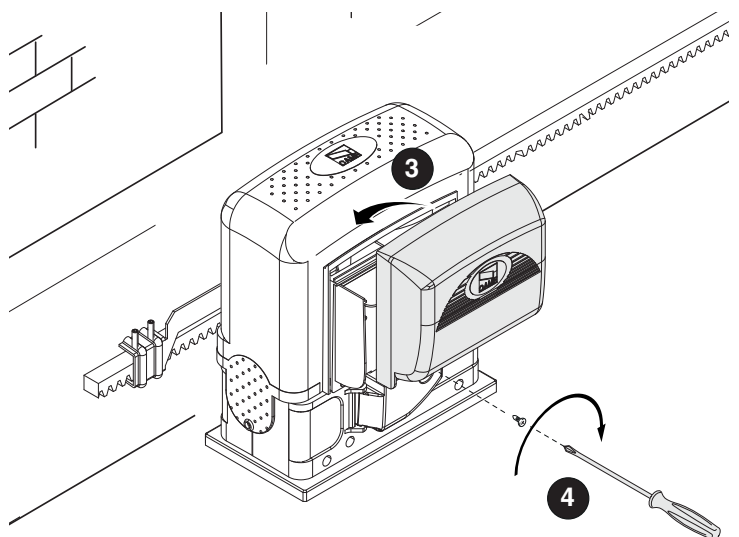
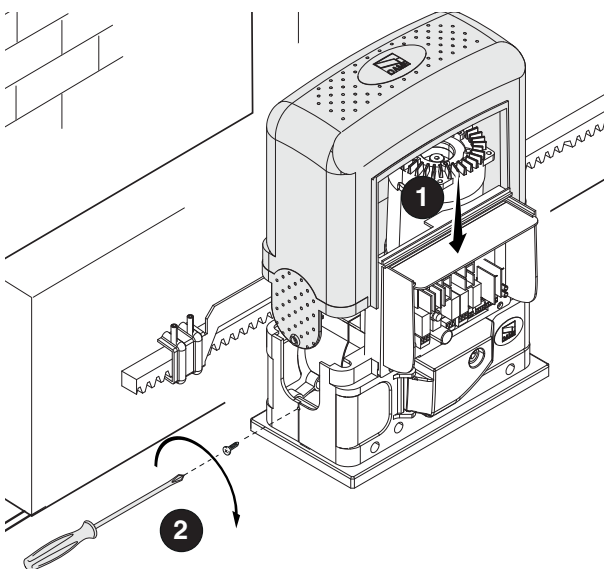
## HIBAÜZENETEK

 A hibaüzenetek a kijelzőn jelennek meg.

E 4	Biztonsági teszt hiba
E 7	Elégtelen működési idő
E 8	A kioldó fedele nyitva van
E 9	Akadály záraskor.
E 10	Akadály nyitaskor.
E 11	Az érzékelt akadályok maximális száma.
E 17	Wireless rendszer hiba
E 18	A wireless rendszer nincs konfigurálva

## BEFEJEZŐ MŰVELETEK

Az üzembe helyezés és a felhasználók regisztrálása befejeztével helyezze fel a fedelet, ügyeljen arra, hogy a kábelek ne sérüljenek. Rögzítse a csavarokkal.



## BEKÖTÉS AZ EGYÜTTES MŰKÖDÉSHEZ

### Villamos bekötések

Csatlakoztassa az RSE kártyát (a DIP-ek OFF állásban legyenek) mindkét automatika paneljének csatlakozójára.

Csatlakoztassa a két panelt egy CAT 5 (max 1.000 m) típusú kábellel az A-A / B-B / GND-GND csatlakozókhoz, lásd AZ EGYÜTTES MŰKÖDÉS c. szakaszt.

Kösse be az összes vezérlő- és biztonsági eszközt a MASTER automatika paneljéhez.

### Programozás

Végezze el a beállítási és szabályozási műveleteket csak a MASTER panelen.

A programozást az alábbi funkciókkal kell kezdeni:

- soros bekötés kezelése (F49);
- nyitási irány (F54);
- paraméterek átvitele együttes üzemmódban (F52).

### Memorizálás

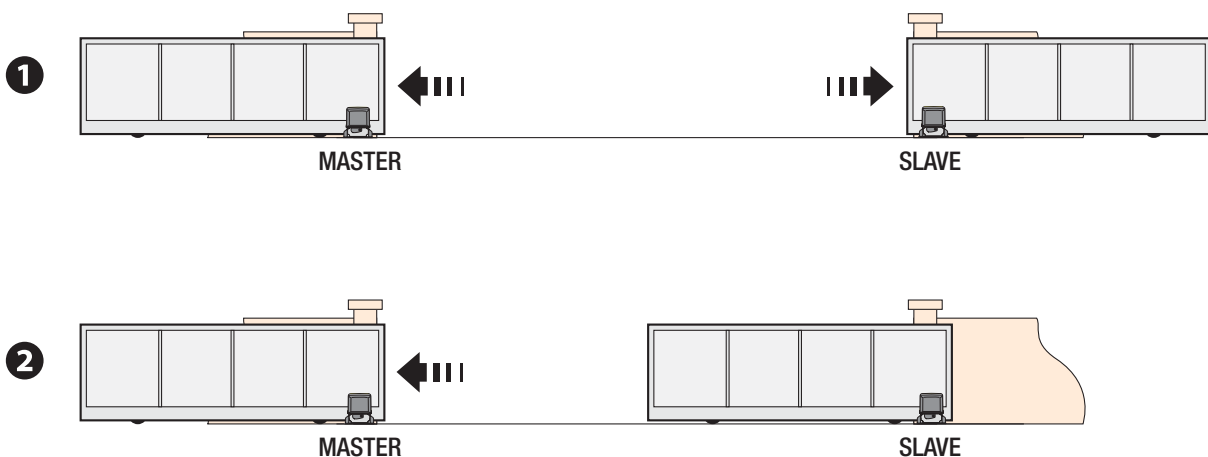
Végezze el a felhasználók regisztrálási eljárását a társított vezérléssel a MASTER panelen.

### Üzem mód

❶ LÉPTETŐ vagy CSAK NYITÁS vezérlés. Mindkét kapuszárny nyílik.

❷ RÉSZLEGES / GYALOGOS ÁTJÁRÓ NYITÁS vezérlés. Csak a MASTER automatika szárnya nyílik.

A választható és a felhasználóhoz társítható vezérléstípusokhoz lásd a FELHASZNÁLÓ REGISZTRÁLÁSA HOZZÁRENDELTEL VEZÉRLÉSEL c. szakaszt.



## SZÉTSZERELÉS ÉS SEMLEGESÍTÉS

☞ A CAME S.P.A. vállalat üzemében bevezette az UNI EN ISO 14001, a környezet védelmét biztosító szabvány előírásainak megfelelő, tanúsítvánnyal igazolt környezetközpontú irányítási rendszert.

Kérjük Vásárlóinkat, hogy támogassák a CAME vállalat gyártási és piaci politikájának egyik sarkalatos pontjaként meghatározott környezetvédelmi tárgyú erőfeszítéseit a következő egyszerű hulladékkezelési útmutatások betartásával:

### ♻️ A CSOMAGOLÁS HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉSE

A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) a települési szilárd hulladékokhoz hasonlóan, a szelektív hulladékgyűjtés keretében selejtezhetők.

Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

### ♻️ A TERMÉK SEMLEGESÍTÉSE

Termékeink különböző anyagokból készültek. Ezek nagy részének (alumínium, műanyag, vas, elektromos kábelek) kezelése megegyezik a települési szilárd hulladék kezelésével. Az erre szakosodott lerakóhelyeken, szelektív gyűjtés keretében újrahasznosíthatók.

Más alkatrészek (elektronikus panelek, távkapcsolók elemei stb.) környezetszennyező anyagokat tartalmazhatnak.

Ezeket ezért le kell szerelni és az összegyűjtésükre szakosodott vállalatok telepein leadni.

Mindig ellenőrizze az érvényes helyi előírások speciális rendelkezéseit.

KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBE JUTÁSÁT!

*A kézikönyv tartalma bármikor és előzetes figyelmeztetés nélkül módosítható.*



**CAME.COM**

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941